

# Erzählungen

am Rhein und Maas 1800 – 2000

# Grenservaringen >< Gr

Joods leven tussen Rijn en Maas >< Jüdisches Leben



# **Grenservingen > < Grenzerfahrungen**

**Joods leven tussen Rijn en Maas >**

**< Jüdisches Leben zwischen Rhein und Maas 1800-2000**

**Catalogus bij de tentoonstelling  
Ausstellungskatalog**



*Museum Schloss Rheydt*



## Dames en heren,

De laatste jaren is de belangstelling voor de gemeenschappelijke geschiedenis in het Nederlandse en Duitse grensgebied enorm toegenomen. Met de steun van de Europese Unie zijn er grensoverschrijdende netwerken ontstaan. Ik noem hier slechts "Flashback". Hier belichten vijf musea in de Euregio Rijn-Maas-Noord 2000 jaar gemeenschappelijke geschiedenis.

Dus lag het voor de hand ook een project over de joodse geschiedenis in de regio in het leven te roepen. Daarbij is het belangrijk, deze geschiedenis niet tot het Derde Rijk (1933-1945) te beperken, maar tevens het proces van de langzame emancipatie tot de volledige gelijkstelling van de joden in onze streek te tonen. Ook het opnieuw ontstaan van joodse gemeenten na 1945 wordt hier voor het eerst onderwerp van een tentoonstelling. In dit opzicht hoop ik dat deze tentoonstelling grote groepen – vooral ook scholen – zal aantrekken.

DR. WILHELM STRATMANN

*Directeur van het Museum Schloss Rheydt*

## Sehr geehrte Damen und Herren,

in den letzten Jahren hat sich das Interesse an den gemeinsamen historischen Wurzeln in den niederländischen und deutschen Grenzgebieten enorm entwickelt. Gefördert durch Programme der EU entstanden grenzüberschreitende Netzwerke. Ich nenne hier nur „Flashback“. Hier beleuchten fünf Museen in der Euregio Rhein-Maas-Nord 2000 Jahre gemeinsame Geschichte.

Da lag es nahe, auch ein entsprechendes Projekt zur jüdischen Geschichte ins Leben zu rufen. Wichtig dabei ist, diese Geschichte nicht nur auf das Dritte Reich zu reduzieren, sondern auch den Prozess der langsamen Emanzipation bis zur völligen Gleichstellung der Juden in unserer Region zu zeigen. Auch das Wiederaufstehen der Gemeinden nach 1945 wird hier erstmals in einer Ausstellung thematisiert. Insofern hoffe ich, dass die Ausstellung weitere Kreise, besonders aber auch die Schulen, an die Ausstellungsorte locken wird.

DR. WILHELM STRATMANN

*Direktor Museum Schloss Rheydt*



## Voorwoord

Ze is werkelijkheid geworden – de idee van de “Vereniging ter Bevordering van een ontmoetingsplaats met de joodse kunst, cultuur en geschiedenis in de Euregio” om sporen van joods leven in de Euregio Rijn-Maas-Noord te ontdekken, te documenteren en zo voor het heden en de toekomst levend te doen worden.

Met de permanente tentoonstelling in de synagoge van Roermond en met de reizende tentoonstelling wordt de pedagogische doelstelling van de vereniging duidelijk: de herinnering levend te houden. Door aanschouwelijke borden over bepaalde onderwerpen en plaatsen krijgen vooral schoolkinderen op een spannende manier inzicht in een tijdperk van de geschiedenis dat hun ter plaatse verdiepende informatie verstrekt, maar tegelijkertijd ook vergelijkende perspectieven met regionale spanwijdte van het joodse leven aan beide zijden van de grens opent.

Zo draagt deze tentoonstelling bij tot het wegnemen of verminderen van vooroordelen. Ze geeft impulsen, zodat in de scholen in het gebied van de Euregio bijkomende projecten voor de lessen geschiedenis, politiek en sociale wetenschappen tot stand kunnen komen. De tentoonstelling wordt zo tot een levende

## Grusswort

Sie ist Wirklichkeit geworden – die Idee des „Förderverein für ein Haus der Begegnung mit der jüdischen Kunst, Kultur und Geschichte in der Euregio e.V.“: Spuren jüdischen Lebens in der Euregio Rhein – Maas – Nord zu entdecken, zu dokumentieren und sie so für die Gegenwart und Zukunft lebendig werden zu lassen.

Mit der Dauerausstellung in der Synagoge in Roermond wie mit der Wanderausstellung wird das pädagogische Ziel des „Fördervereins“ sichtbar: Erinnerung wach halten. Durch anschauliche Themen- und Ortstafeln gewinnen vor allem SchülerInnen spannende Einblicke in einen Geschichtsraum, der ihnen lokal vertiefende Informationen vermittelt, aber auch regional gespannte und vergleichende Perspektiven jüdischen Lebens beiderseits der Grenze eröffnet.

So trägt die Ausstellung zu neuen Erfahrungen und zum Abbau von Vorurteilen bei. Sie gibt Impulse, so dass in den Schulen der Euregio ergänzende Projekte im jeweiligen Geschichts-, Politik- und Sozialkundeunterricht erarbeitet werden können. Die Ausstellung wird zu einem lebendigen Lernort. Als Ideengeber und Wegbereiter der Aus-

plaats van leren. Als baanbreker van deze tentoonstelling is de vereniging zeer verheugd en houdt eraan hier haar dank uit te spreken voor het uitmuntende wetenschappelijke werk van de geschiedkundige Mevrouw Dr. Nicola Wenge, die het onderzoek deed en het concept opstelde. Onze dank geldt eveneens de projectpartners en de Euregio.

Moge deze tentoonstelling een grote publieke belangstelling vinden!

IRMGARD TOPHOVEN – VOOR DE VERENIGING  
Eerste voorzitter, “Vereniging ter Bevordering van een ontmoetingsplaats met de joodse kunst, cultuur en geschiedenis in de Euregio”

stellung möchte der „Förderverein“ seine große Freude zum Ausdruck bringen und seine Dankbarkeit gegenüber der hervorragenden wissenschaftlichen Arbeit der Historikerin, Frau Dr. Nicola Wenge, die für das Projekt recherchierte und das Konzept erstellte. Unser Dank gilt auch den Projektpartnern und der Euregio.

Möge der Ausstellung ein reges öffentliches Interesse beschieden sein und sie einen guten Weg nehmen.

IRMGARD TOPHOVEN – FÜR DEN FÖRDERVEREIN  
1. Vorsitzende, „Förderverein für ein Haus der Begegnung mit der jüdischen Kunst, Kultur und Geschichte in der Euregio e.V.“

## Epochenüberblick

### Overzicht van de tijdperken

OP WEG NAAR DE MODERNE TIJD	
1795 – 1813 .....	12
TIJD VAN DE EMANCIPATIE	
1814 – 1870 .....	18
VERSCHEIDENHEID EN BEDREIGING	
1871 – 1933/1940 .....	27
VERVOLGING EN Vernietiging	
1933/1940 – 1945 .....	35
VAN EEN NIEUW BEGIN TOT NU	
1945 – 2008 .....	44

### AUFBRUCH IN DIE MODERNE

1795 – 1813 .....	12
ZEIT DER EMANZIPATION	
1814 – 1870 .....	18
VIelfalt und Bedrohung	
1871 – 1933/1940 .....	27
VERFOLGUNG und Vernichtung	
1933/40 – 1945 .....	35
VOM NEUBEGINN ZUR GEGENWART	
1945 – 2008 .....	44



## Ervaringen in het grensgebied >

### < Joods leven tussen Rijn en Maas 1800 – 2000

*“Al wat naar slavernij smaakt, is afgeschaft...”*. Met deze woorden beloofde de Franse Regeeringscommissaris Rudler in 1798 de joden tussen Rijn en Maas een nieuw, gelijkberechtigd leven onder Napoleon, nadat ze eeuwenlang onderdrukt en vervolgd geweest waren. Hoe de bewogen joodse geschiedenis van het begin van de moderne tijd tot heden zich dan in werkelijkheid ontwikkeld heeft, is het onderwerp van deze tentoonstelling.

Strikt genomen gaat het om twee tentoonstellingen, die als project van de Euregio Rijn-Maas-Noord ontwikkeld werden: een permanente tentoonstelling in de synagoge van Roermond en een reizende tentoonstelling, die door de regio toert. Ze vullen elkaar aan, maar staan ook elk apart.

De permanente tentoonstelling behandelt – op de authentieke plaats – de geschiedenis van een kleine joodse gemeente in het Nederlandse grensgebied. De synagoge werd in 1853 in het centrum van Roermond gebouwd, in de Tweede Wereldoorlog verwoest en in 1953 heropgericht. Het gebouwencomplex – een beschermd monument – met een

## Grenzerfahrungen >

### < Jüdisches Leben zwischen Rhein und Maas 1800 – 2000

*„Was auch immer nach Sklaverei schmeckt, ist abgeschafft...”* mit diesen Worten versprach der französische Regierungskommissar Rudler 1798 den Juden zwischen Rhein und Maas ein neues, gleichberechtigtes Leben unter Napoleon, nachdem sie Jahrhunderte lang unterdrückt und verfolgt worden waren. Wie sich die wechselvolle jüdische Geschichte von den Anfängen der Moderne bis zur Gegenwart dann tatsächlich entwickelte, ist das Thema dieser Ausstellung.

Genau genommen handelt es sich um zwei Ausstellungen, die als Projekt der Euregio Rhein-Maas-Nord entwickelt wurden: Einer Dauerausstellung in der Synagoge zu Roermond und einer Wanderausstellung, die durch die Region tourt. Sie ergänzen sich, stehen aber jede auch für sich.



opvallend ingericht voorhuis uit de 19de eeuw en een kleine na-oorlogse synagoge op de binnenplaats vormt een spannend geheel, waarin de joodse geschiedenis van de streek voorbeeldig samengevat wordt. Het trotse voorhuis staat voor de bloeiperiode van de kleine joodse gemeenten in Limburg in de 19de eeuw. De kleinere na-oorlogse synagoge daarentegen getuigt van de moeilijkheden, om na de Duitse bezetting en de Holocaust, opnieuw joods leven op te bouwen. De synagoge zelf is het eigenlijke en het grootste stuk van deze tentoonstelling. Ze vormt, samen met het complete originele interieur uit de jaren 1950 en enkele origineel bewaard gebleven voorwerpen, een waardevolle schat, die opnieuw voorgesteld wordt. Foto's, documenten en een gedenkmonument op de binnenplaats van de synagoge herinneren aan het lot van de mensen, die deze plaats eens tot leven brachten, en geven hen een gezicht.

De reizende tentoonstelling geeft, ingedeeld in vijf tijdperken, een overzicht van 200 jaar joodse geschiedenis tussen Rijn en Maas.

Die Dauerausstellung widmet sich – am authentischen Ort – der Geschichte einer kleinen jüdischen Gemeinde im niederländischen Grenzgebiet. Die Synagoge wurde 1853 im Zentrum Roermonds erbaut, im Zweiten Weltkrieg zerstört und 1953 neu errichtet. Das denkmalgeschützte Gebäudeensemble mit einem auffällig gestalteten Vorderhaus aus dem 19. Jahrhundert und einer bescheidenen Nachkriegssynagoge im Hof bildet eine spannungsvolle Einheit, in der sich die jüdische Geschichte der Region beispielhaft verdichtet. Das stolze Vorderhaus steht für die Blütezeit der kleinen jüdischen Gemeinden in Limburg im 19. Jahrhundert. Die verkleinerte Nachkriegssynagoge zeugt dagegen von den schwierigen Bemühungen, jüdisches Leben nach deutscher Besatzung und dem Holocaust wieder aufzubauen.

Die Synagoge selbst ist das eigentliche und größte Exponat der Ausstellung. Sie stellt gemeinsam mit der komplett erhaltenen Innenausstattung im Stil der 1950er Jahre und einigen erhaltenen Kultgegenständen einen wertvollen Schatz dar, der neu präsentiert wird. Fotos, ausgewählte Dokumente sowie eine Gedenkstele im Hof der Synagoge erinnern an das Schicksal der Menschen, die diesen Ort einst mit Leben füllten und geben ihnen ein Gesicht.



1720 gefold by Jan  
 15 - 18  
 8 - 18  
 4 - 18  
 Summa 10/11/12/13/14/15/16/17/18  
 04 |

Ze onderzoekt daarbij hoe het joodse leven zich op het gebied van politiek, economie, maatschappij, godsdienst en cultuur in het Duits-Nederlandse grensgebied ontwikkelde. Het geografische kader is vooral Noord- en Midden-Limburg en het Midden van de Beneden-Rijn. Dit gebied komt overeen met de huidige Euregio Rijn-Maas-Noord, die de tentoonstelling financieel mogelijk maakte en waar de reizende tentoonstelling voornamelijk te zien zal zijn. Indien dit voor een adequate beschrijving van de historische samenhang zinvol is, gaat de tentoonstelling echter ook buiten deze grenzen.

Daarbij opent de vergelijkende en grensoverschrijdende blik op de regio nieuwe perspectieven. Hierbij worden de vele overeenkomsten, de enge persoonlijke relaties, de institutionele contacten en ook de grote mobiliteit van de joodse minderheid in dit Europese kerngebied duidelijk.

Die Wanderausstellung gibt, gegliedert in fünf Epochen, einen Überblick über 200 Jahre jüdischer Geschichte zwischen Rhein und Maas. Sie geht dabei der Frage nach, wie sich das jüdische Leben in den verschiedenen Bereichen von Politik, Wirtschaft, Gesellschaft, Religion und Kultur im deutsch-niederländischen Grenzraum entwickelte. Den geographischen Rahmen bildet vornehmlich die Region Nord- und Mittel-Limburg und der Mittlere Niederrhein. Dieses Gebiet entspricht der heutigen Euregio Rhein-Maas-Nord, die die Ausstellung finanziell ermöglichte und in deren Gebiet die Wanderausstellung vornehmlich zu sehen sein wird. Allerdings greift die Ausstellung über diesen engeren Untersuchungsraum hinaus, wenn dies für die adäquate Darstellung der historischen Zusammenhänge sinnvoll ist.

Dabei eröffnet der vergleichende und grenzüberschreitende Blick auf die Region neue Perspektiven. Deutlich werden die vielen Gemeinsamkeiten, die engen persönlichen Beziehungen, die institutionellen Kontakte und auch die hohe Mobilität der jüdischen Minderheit in dieser europäischen Kernregion. Fünf ausgewählte Biographien – für jede Epoche eine – vertiefen beispielhaft diese Aspekte. Vorgestellt werden nicht nur berühmte jüdische Perso-

Vijf typische levensverhalen – voor elk tijdperk één – gaan dieper in op deze aspecten. Er worden niet alleen beroemde joodse personen uit de regio voorgesteld, maar ook onbekende mensen met een voor hun tijd typisch levens- en migratieverhaal. Maar ook verrassende verschillen in het dagelijks leven, in de ontwikkeling van de bevolking en de verhouding tot de omgeving worden voor het eerst voorgesteld. Voor een deel houden deze verband met de verschillende politieke en juridische situatie in Duitsland en Nederland.

Voor een deel zijn ze toe te schrijven aan het feit, dat het joodse leven in Limburg (met uitzondering van Maastricht) zich voornamelijk op het platteland afspeelde terwijl aan de Beneden-Rijn ook (groot)stedelijke gemeenten ontstonden. Deze algemene tendensen worden aan de hand van gekozen plaatselijke voorbeelden en familieverhalen concreet vatbaar. Nog een woord over de titel van de tentoonstelling: „grensveraringen“ beleefden de joden tussen Rijn en Maas in vele opzichten. In de engere betekenis wordt hiermee natuurlijk het leven in het Duits-Nederlandse grensgebied bedoeld, waarbij de nationale scheiding er pas in 1814 kwam. In de ruimere betekenis zinspeelt de titel op de grenzen in het samenleven met de katholieke meerderheid. De joden werden elke dag geconfronteerd met benadelingen in het politieke en

nen der Region, sondern auch unbekannte Menschen mit einer für ihre Zeit typischen Lebens- und Migrationsgeschichte. Doch auch überraschende Unterschiede im Alltagsleben, in der Bevölkerungsentwicklung und den Beziehungen zur Umwelt erstmalig präsentiert. Zum Teil hängen diese mit den unterschiedlichen politischen und rechtlichen Rahmenbedingungen in Deutschland und den Niederlanden zusammen. Zum Teil sind sie darauf zurückzuführen, dass das jüdische Leben in Limburg (mit Ausnahme Maastrichts) stärker ländlich geprägt blieb, während sich am Niederrhein auch großstädtische Gemeinden entwickelten. Anhand ausgewählter lokaler Beispiele und Familiengeschichten werden diese allgemeinen Tendenzen konkret fassbar.

Ein Wort noch zum Titel der Ausstellung: „Grenzerfahrungen“ erlebten die Juden zwischen Rhein und Maas in vielerlei Hinsicht. Im engeren Sinn ist damit natürlich das Leben im deutsch-niederländischen Grenzraum angesprochen, wobei die nationalstaatliche Trennung erst 1814 erfolgte. Im weiteren Sinn spielt der Titel auf die Grenzen im Zusammenleben mit der katholisch geprägten Mehrheitsgesellschaft an. Benachteiligungen im politischen und öffentlichen Leben, Zurücksetzungen im sozialen Verkehr und Verleumdungen im



openbare leven, discriminatie in de sociale omgang en lastercampagnes in het economische leven. Maar deze grenzen konden – ten minste gedeeltelijk – omzeild, opengebrouwen, overwonnen, opnieuw gedefinieerd en omgevormd worden. Ook dit moet uit de tentoonstelling blijken. Overigens legt de joodse gemeenschap zelf ook grenzen vast: tussen hen die hier al lang wonen en nieuwkomers, tussen orthodoxen, liberalen en zionisten, tussen vrouwen en mannen, tussen rijken en armen, tussen joden uit Oost- en joden uit West-Europa. De joodse minderheid tussen Rijn en Maas was allesbehalve een homogene groep, ook al werd ze door de antisemitische propaganda zo afgestempeld.

Wat ze echter allemaal gemeen hadden, was de existentiële grenservaring van de Holocaust, waardoor het joodse leven in de streek bijna volledig uitgewist werd. Ook deze dimensie van de ervaring klinkt in de titel door. De joodse geschiedenis eindigt hier echter niet. Vandaar dat de reizende tentoonstelling zich ook met de ontwikkeling van het joodse

Wirtschaftsleben gehörten zur jüdischen Alltagswirklichkeit. Doch diese Grenzen konnten – zumindest partiell – umgangen, aufgebrochen, überwunden, neu definiert und umgestaltet werden. Auch dies soll in der Ausstellung dargestellt werden. Grenzmarkierungen wurden im Übrigen auch in der jüdischen Gemeinschaft selbst gesetzt: Zwischen Alteingesessenen und Neuzugewanderten, zwischen Orthodoxen, Liberalen und Zionisten, zwischen Frauen und Männern, Reichen und Armen, „Ost“- und „Westjuden“. Die jüdische Minderheit zwischen Rhein und Maas war alles andere als eine homogene Gruppe, zu der die antisemitische Propaganda sie stempelte. Allen gemeinsam war jedoch die existenzielle Grenzerfahrung des Holocaust, in der das jüdische Leben in der Region fast vollständig ausgelöscht wurde. Auch diese Erfahrungsdimension schwingt im Titel mit. Die jüdische Geschichte endete aber nicht an diesem Punkt. Daher widmet sich die Wanderausstellung auch der Entwicklung des jüdischen Lebens vom schwierigen Wiederbeginn nach 1945 bis zur Gegenwart, die in Limburg und am Niederrhein wiederum unterschiedlich verlief.

leven vanaf het moeilijke nieuwe begin na 1945 tot heden bezighoudt. Deze ontwikkeling verliep in Limburg heel anders dan aan de Beneden-Rijn.

Deze brochure nodigt de bezoekers van de reizende en de permanente tentoonstelling uit, zich intensief met het joodse leven in de regio bezig te houden. Daar de permanente tentoonstelling het beste ter plekke kan worden ervaren en de reizende tentoonstelling beslist niet overal te zien zal zijn, concentreert de catalogus zich op de inhoud van de reizende tentoonstelling.

Het ontwikkelen van deze tentoonstelling in zeven maanden voor vijf verantwoordelijke instanties in twee landen was voor mij als curator van deze tentoonstelling ook een „grenservaring“. De realisatie van deze tentoonstelling heb ik vooral te danken aan de goede samenwerking met collega's, die me bij dit project en meer bepaald in de archieven, musea en wetenschappelijke instituten in Duitsland en Nederland ondersteund hebben. Verder ook mijn oprechte dank aan allen, die door het in bruikleen geven van bepaalde stukken en door veelvoudige suggesties tot de realisatie van dit project bijgedragen hebben.

DR. NICOLA WENGE

Die vorliegende Broschüre lädt die Besucher von Dauer- und Wanderausstellung dazu ein, sich mit dem jüdischen Leben in der Region vertiefend auseinanderzusetzen. Da die Dauerausstellung aber am besten vor Ort erfahrbar ist und die Wanderausstellung wohl nicht in allen Städten zu sehen sein wird, konzentriert sich der Katalog auf die Inhalte der Wanderausstellung.

Die Entwicklung der Ausstellung in sieben Monaten für fünf Projektträger aus zwei Ländern war auch für mich als Ausstellungskuratorin eine Grenzerfahrung. Die Realisierung der Ausstellung verdanke ich vor allem der guten Zusammenarbeit mit Kolleginnen und Kollegen, die mich projektintern bzw. in den Archiven, Museen und wissenschaftlichen Institutionen in Deutschland und den Niederlanden unterstützt haben. Darüber hinaus sei allen gedankt, die durch Leihgaben und durch vielfältige Anregungen zur Realisierung des Projekts beigetragen haben.

DR. NICOLA WENGE

[www.grenservaringen.org](http://www.grenservaringen.org)  
[www.grenzerfahrungen.org](http://www.grenzerfahrungen.org)





## 1 | OP WEG NAAR DE MODERNE TIJD > < AUFBRUCH IN DIE MODERNE 1795 – 1813

### 1.1 Gelijkberechtiging en discriminatie

*“Al wat naar slavernij smaakt, is afgeschaft...”*

– REGERINGSCOMMISSARIS RUDLER, 21.6.1798

Toen de troepen van de Franse Revolutie in 1794/95 het Rijnland en Limburg bezetten, kwam er een einde aan de eeuwenlange onderdrukking van de joodse bevolking. Tevoren waren de joden in de territoriale staten tussen Rijn en Maas, die zich gedeeltelijk aan beide zijden van de huidige Duits-Nederlandse grens uitstrekten, uit de steden verdreven. Ook op het platteland werden ze slechts sporadisch gedoogd. Voor hen golden bijzondere wetten: zij moesten hoge belastingen betalen, ze werden economisch uitgebuit en sociaal geïsoleerd. Na het besluit van de Franse Nationale Vergadering van 17 december 1791 werden eerst in Frankrijk en daarna in de bezette gebieden de oude door de christelijke maatschappij opgelegde beperkingen opgeheven. De joden werden voor het eerst gelijkberechtigde burgers: ze kregen actief en passief kiesrecht en konden hun beroep en hun woonplaats vrij kiezen. In de praktijk werden deze rechten echter maar aarzelend

### 1.1 Gleichstellung und Diskriminierung

*„Was auch immer nach Sklaverei schmeckt, ist abgeschafft.“* – REGERUNGSCOMMISSAR RUDLER, 21.6.1798

Als die Franse Revolutionstruppen 1794/95 das Rheinland und Limburg besetzten, beendeten sie die jahrhundertlange Unterdrückung der jüdischen Bevölkerung. Zuvor waren die Juden in den Territorialstaaten zwischen Rhein und Maas, die sich teils beiderseits der heutigen deutsch-niederländischen Grenze erstreckten, aus den Städten vertrieben und auf dem Land nur vereinzelt geduldet worden. Sie standen unter Sonderrecht, mussten hohe Abgaben zahlen, waren wirtschaftlich ausgebeutet und sozial isoliert. Nach der Entscheidung der französischen Nationalversammlung vom 17.12.1791 wurden zunächst in Frankreich und schrittweise in den besetzten Gebieten die alten christlich-ständischen Beschränkungen aufgehoben und die Juden erstmalig zu gleichberechtigten Staatsbürgern: Sie konnten wählen, politische Ämter annehmen, ihren Beruf und Wohnort frei



| 06

aangepast en het was Napoleon zelf, die ze in 1808 met het zogenaamde *“Schandelijke Decreet”* weer drastisch inperkte. ><

### 1.2 Joden op het platteland

Door het vroegere vestigingsverbod woonden er op het einde van de 18de eeuw nog altijd maar weinig joden in de regio. De weinige joodse families woonden verstrooid in kleine dorpjes en steden; meer dan 90% van hen op het platteland. In het Rijnland kan men hun bestaan in bijna alle dorpen aantonen, in Limburg woonden ze bij voorkeur in het zuiden van de provincie langs de handelswegen van het Rijnland naar het Maasgebied. Ook na de juridische gelijkstelling nam de joodse bevolking op het platteland aanvankelijk amper toe, wat niet in de laatste plaats te wijten was aan de vijandige houding van de lokale overheden. In de steden van het toenmalige Hertogdom Gelderland, waartoe ook Roermond en Venlo behoorden, ontstonden pas in het begin van de 19de eeuw kleine joodse gemeenten, waarvan het aantal slechts langzaam groeide. Bij de oprichting hiervan waren hoofdzakelijk joodse families uit het Rijnland betrokken. ><

bestimmen. Allerdings wurden diese Rechte in der Praxis nur zögerlich umgesetzt und Napoleon selbst schränkte sie im Jahr 1808 mit dem so genannten *„Schändlichen Dekret“* wieder drastisch ein. ><

### 1.2 Landjudentum in der Provinz

Aufgrund der früheren Niederlassungsverbote lebte im späten 18. Jahrhundert nur eine sehr kleine Zahl von Juden in der Region. Die wenigen jüdischen Familien siedelten verstreut in kleineren Dörfern und Städten, über 90% von ihnen auf dem Land: Im Rheinland lässt sich ihre Existenz in fast allen Dörfern der Region nachweisen, in Limburg wohnten sie bevorzugt im Süden der Provinz an den Handelsrouten vom Rheinland zum Maasgebiet. Auch nach der rechtlichen Gleichstellung nahm die jüdische Bevölkerung auf dem Land zunächst kaum zu, was nicht zuletzt an der feindseligen Haltung der lokalen Behörden lag. In den Städten des ehemaligen Herzogtums Geldern, zu dem auch Roermond und Venlo gehörten, entstanden erst zu Beginn des 19. Jahrhunderts kleine jüdische Gemeinden, deren Zahl nur langsam stieg. An der Gründung dieser Gemeinden waren maßgeblich jüdische Familien aus dem Rheinland beteiligt. ><



### 1.3 Hausierer, Bettler, Räuberbanden

#### 1.3 Venters, bedelaars, roversbenden

„De Nederlandse bende [...] bestond grotendeels uit [...] Brabantse [...] joden, maar beslist niet van de bangelijke soort.“ – B. BECKER:

DOCUMENTAIRE GESCHIEDENIS VAN DE ROVERS BENDEN AAN BEIDE OEVERS VAN DE RIJN, KEULEN 1804



07 |

Na het wegvallen van de oude wetten, die de joden in hun rechten hadden beperkt en hen hadden verboden een groot aantal beroepen uit te oefenen, mochten ze nu hun beroep vrij kiezen. Toch verbeterde de situatie van de meesten onder hen amper. Slechts zeer weinigen slaagden erin aan de bittere armoede te ontkomen. In 1808 was nog steeds bijna 70% van de joodse beroepsbevolking (in het Rijnland) als venter werkzaam. Daarmee verdienden velen van hen amper genoeg om van te leven. Vooral de situatie van de grote groep

„Die niederländische Bande [...] bestand größtenteils aus [...] brabantischen [...] Juden, aber gewiss nicht von der furchtsamen Klasse.“ – B. BECKER: ACTENMÄSSIGE

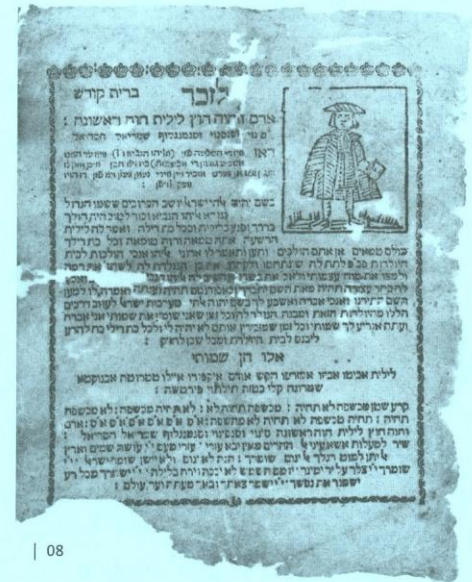
GESCHICHTE DER RÄUBERBANDEN AN BEIDEN UFFERN DES RHEINS, CÖLN 1804

Mit dem Fortfall der alten Judengesetze und der Berufsverbote verbesserte sich die Lebenssituation der meisten Juden kaum. Es gelang nur den wenigsten, sich aus der bitteren Armut zu lösen. Noch 1808 waren fast 70% der jüdischen Berufstätigen im Hausierhandel (Rheinland) tätig, von dem viele kaum leben konnten. Besonders dramatisch war die Situation der großen Gruppe der „Pack- und Betteljuden“. Die meist illegal eingewanderten Migranten aus dem krisengeschüttelten Amsterdam, vom Oberrhein und aus Ostmitteleuropa standen weitgehend außerhalb der jüdischen Gemeinden. Sie konnten weder auf die überforderte traditionelle jüdische Armenfürsorge noch auf staatliche Unterstützung bauen. Sie fristeten ihr Dasein als Vaganten und Bettler, wobei die Grenze zur Kriminalität fließend war. So bestand ein nicht unerheblicher Teil der großen, organisierten, auch deutsch-niederländischen

„joodse scharrelaars en bedelaars“ was erg dramatisch. Deze grotendeels illegale migranten uit het door crisis geteisterde Amsterdam, uit het gebied van de Boven-Rijn en uit het Oosten van Midden-Europa stonden meestal buiten de gevestigde joodse gemeenten. Ze konden geen beroep doen op de traditionele joodse armenhulp, die het sowieso allemaal niet meer aankon, en ook niet op sociale ondersteuning door de overheid. Ze sleten hun leven dus als zwervers en bedelaars. Daarbij was de grens met de criminaliteit zeer vaag. Zo kwam het dat een niet onaanzienlijk deel van de grote georganiseerde ook Duits-Nederlandse roversbenden in de 18de en in het begin van de 19de eeuw uit joden bestond. ><

#### 1.4 De joodse gemeenten op weg naar de moderne tijd

Voor de joodse gemeenten betekende de Franse tijd een keerpunt. Waar de joden voordien in een geïsoleerde gemeenschap hadden geleefd, die ook de juridische en sociale aangelegenheden van haar leden regelde, zette Napoleon zich ervoor in om de joden in de nieuwe nationale staat te integreren en om de macht van de oude religieuze banden te breken. Hij stelde de joodse gemeenten onder toezicht van de staat, beknotte hun bevoegdheden en bracht ze in een hiërarchisch gestructureerd „consistoriesysteem“ samen.



| 08

Räuberbanden während des 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts, aus jüdischen Mitgliedern. ><

#### 1.4 Jüdische Gemeinden auf dem Weg in die Moderne

Für die jüdischen Gemeinden bedeutete die Französische Zeit einen großen Einschnitt. Lebten die Jüdinnen und Juden zuvor in einer abgeschlossenen Gemeinschaft, die auch die rechtlichen und sozialen Angelegenheiten ihrer Mitglieder regelte, setzte Napoleon nun alles daran, die Juden in den neuen Nationalstaat zu integrieren und die Macht der alten religiösen Bindungen zu brechen. Er stellte die Gemeinden unter staatliche Aufsicht, beschnitt ihre Befugnis-





De joodse Limburgers vielen hierdoor eveneens onder het consistorie Krefeld met de opperrabbijn Löb Carlburg. De Limburgers hadden dan wel geprobeerd Maastricht als hoofdzetel te verkrijgen, maar daar waren ze niet in geslaagd, net zo min als de toen nog kleine joodse gemeente Keulen. In de overwegend conservatieve en orthodoxe plattelandsgemeenten was dit deel van de Napoleontische politiek allesbehalve geliefd. ><

## 1.5 Levensverhaal van Jehuda Löb Carlburg (1765 – 1835)

Jehuda Löb Carlsburg werd in 1765 in Carlsburg/Siebenbürgen geboren. Aan de Talmoedhogescholen van Praag en Berlijn volgde hij een traditionele opleiding tot rabbijn. Deze veelzijdige geleerde beheerste verschillende antieke en arabische talen. Carlburg werkte als huisonderwijzer en rabbijn in Bonn tot hij op 44-jarige leeftijd door het consistorie Krefeld tot opperrabbijn verkozen werd. Bij zijn installatie op 26 mei 1809 hield hij een uitgesproken politieke oratie.

se und fasste sie in einem hierarchisch gegliederten „Konsistorialsystem“ zusammen. Dem Krefelder Konsistorium mit Oberrabbiner Löb Carlburg unterstanden auch die jüdischen Limburger. Letztere hatten zwar für Maastricht als Sitz geworben, sich aber – ebenso wie die damals noch kleine jüdische Gemeinde Köln – nicht durchsetzen können. In den überwiegend konservativ-orthodoxen Landgemeinden stieß dieser Teil der napoleonischen Politik auf wenig Gegenliebe. ><

## 1.5 Lebensgeschichte Jehuda Löb Carlburg (1765 – 1835)

Jehuda Löb Carlburg kam 1765 in Carlsburg/Siebenbürgen zur Welt. An Talmudhochschulen in Prag und Berlin erwarb er eine traditionelle Ausbildung zum Rabbiner. Der vielseitig gebildete Gelehrte beherrschte mehrere antike und arabische Sprachen. Carlburg war als Hauslehrer und Rabbiner in Bonn tätig, bevor er 44-jährig vom Krefelder Konsistorium zum Oberrabbiner gewählt wurde. Bei seiner Amtseinführung am 26. Mai 1809 hielt Löb Carlburg eine betont politische Antrittsrede. Er dankte Gott dafür, dass dieser in der Person des „größten Kaisers“ Napoleon den Juden das Recht gewähre, die Religion ihrer Väter frei auszuüben und dem Staat gleichbe-

Hij dankte God, dat Hij in de persoon van “de grootste aller Keizers” – Napoleon – de joden het recht garandeerde om de godsdienst van hun vaders vrij uit te oefenen en de staat gelijkberechtigd “met alle overige onderdanen” te dienen. In religieuze kwesties nam hij orthodoxe standpunten in en als beschermer van oude tradities waarschuwde hij voor de reformbewegingen van zijn tijd. Löb Carlburg stierf op 20 februari 1835 na 26 jaar opperrabbijn geweest te zijn. In de gedenkredes werd hij zowel door de wereldlijke als door de geestelijke autoriteiten eenparig geprezen. ><

IN MEMORIAM, GEWIJD AAN LÖB CARLBURG, VAN HET ISRAËLITISCHE CONSISTORIE VERSCHENEN IN HET “Crefelder Kreis- en Intelligenzblatt”, 23 FEBRUARI 1835

“Op de 20ste van deze maand ontviel ons, ten gevolge van water in de longen onze hooggeëerde opperrabbijn [...]. Er is nog geen jaar verstreken, dat we zijn 25-jarig ambtsjubileum feestelijk gevierd hebben, en nu staan we aan zijn graf en bewenen [...], de dan wel in zijn 70ste levensjaar, maar toch veel te vroeg heengegane, die door een zeldzame goedheid des harten en onbegrensde liefdadigheid tegenover iedereen, van welke stand of geloof hij ook mocht zijn, zich in de onvoorwaardelijke liefde van allen, die hem kenden, in volle mate, verheugde.” ><

rechtigt mit „allen übrigen Unterthanen“ zu dienen. In religiösen Fragen vertrat er orthodoxe Ansichten und warnte als Hüter der Tradition vor den Reformbestrebungen der Zeit. Löb Carlburg starb am 20. Februar 1835 nach 26-jähriger Amtstätigkeit. In den Nachrufen auf seine Person wurde der Oberrabbiner von weltlichen und geistlichen Autoritäten einhellig gerühmt. ><

NACHRUF DES ISRAELITISCHEN CONSISTORIUMS KREFELD AUF LÖB CARLBURG IM „Crefelder Kreis- und Intelligenzblatt“, 23. FEBRUAR 1835

„Am 20. dieses [Monats] entriss uns der Tod, in Folge der Brustwassersucht, unseren hochverehrten Ober-Rabbiner [...]. Noch ist kein Jahr verflossen, als wir das Fest seiner 25-jährigen Amtseinführung feierlich begingen, und jetzt stehen wir an seinem Grabe und beweinen [...] den zwar im 70sten Lebensjahre, aber nur zu früh Dahingeschiedenen, der durch seltene Herzengüte und unbegrenzte Wohltätigkeit gegen jeden, wes Standes und Glaubens er auch sein mochte, sich der Liebe Aller, die ihn kannten, im vollen Maß erfreute.“ ><



## 2 | TIJD VAN DE EMANCIPATIE > < ZEIT DER EMANZIPATION 1814 – 1870

### 2.1 Emancipatie en vijandschap tegenover de joden

„Hep-hep, Jud verreck.“ – OPRUIENDE KREET BIJ ANTI-JOODSE ONGEREGELDHEDEN IN HET RIJNLAND 1819

Na de nederlaag van Napoleon in 1815 en de reorganisatie van Europa viel het gebied van de Beneden-Rijn aan Pruisen toe en Limburg aan het Verenigd Koninkrijk der Nederlanden.



Dit had voor de joodse bevolking verstrekken-gevolgen. Terwijl de Nederlandse regering zich voor een volledige juridische gelijkber-rectiging inzette, vaardigde de Pruisische koning opnieuw discriminerende bijzondere

### 2.1 Emanzipation und Judenfeindschaft

„Hep-Hep, Jud' verreck.“ – HETZRUUF BEI ANTIJÜDISCHEN AUSSCHREITUNGEN IM RHEINLAND 1819

Mit der Niederlage Napoleons und der Neuordnung Europas im Jahr 1815 fiel der Niederrhein an Preußen und Limburg an das Vereinigte Königreich der Niederlande. Dies hatte für die jüdische Bevölkerung gravierende Folgen: Während die niederländische Regierung auf die völlige rechtliche Gleichstellung setzte, erließ der preußische König erneut diskriminierende Sondergesetze. Die Anerkennung als vollwertige Staatsbürger musste in Preußen über Jahrzehnte in einem mühsamen Prozess erkämpft werden. Wichtigster Motor der Gleichberechtigung war in Preußen das liberale rheinische Bürgertum, wichtigster Garant in den Niederlanden das Königshaus. Doch waren die Widerstände gegen die Emanzipation der Juden in der Region weit verbreitet: Die antijüdischen Ressentiments der katholischen Bevölkerung mündeten gerade im Rheinland immer wieder in gewaltsame



| 11

Ausschreitungen mit brutalen Misshandlungen, die das Zusammenleben schwer erschütterten. ><

### 2.2 Stadt-Land-Verhältnis im Wandel

Trotz antijüdischer Tendenzen führten die zunehmende Rechtssicherheit und eine allmähliche Verbesserung der Lebenssituation zu einem schnellen Anstieg der jüdischen Bevölkerung in der Region. Dieser war im Rheinland noch weit stärker ausgeprägt als in Limburg. Der Bevölkerungsanstieg war teils auf das natürliche

wetten uit. De erkenning als volwaardige staatsburgers kwam er in Pruisen pas na een lang en moeizaam proces dat tientallen jaren duurde. De belangrijkste motor voor de gelijkberectiging in Pruisen was de liberale burgerij aan de Rijn, de belangrijkste waarborg daarvoor in Nederland was het koningshuis. Maar het verzet tegen de emancipatie van de joden was in de streek wijd verspreid: de anti-joodse gevoelens van de katholieke bevolking leidden vooral in het Rijnland steeds weer tot gewelddadige ongeregelheden met brute mishandelingen, die de samenleving zwaar schokten. ><





## 2.2 De verhouding tussen stad en platteland verandert

Ondanks anti-joodse strekkingen hadden de groeiende rechtszekerheid en de geleidelijke verbetering van de levenssituatie een snelle toename van de joodse bevolking in de streek tot gevolg. Deze was in het Rijnland nog veel sterker dan in Limburg. De toename van de bevolking was voor een deel toe te schrijven aan de natuurlijke bevolkingsaan groei, voor een deel ook aan de immigratie uit de aangrenzende streken. Van deze ontwikkeling profiteerden in de eerste plaats de bestaande gemeenten op het platteland en in de kleinere steden, die zich konden handhaven en vervolgens ook uitbreiden. Hun leden waren aan beide zijden van de grens door familiale en economische relaties eng met elkaar verbonden. Sinds de jaren 1840 kenden de opkomende industrie- en handelssteden een grote toeloop. In Keulen b.v. vertwintvoudigde het aantal joden tussen 1817 en 1871; in Krefeld steeg het van amper 200 (in 1812) tot ca. 2000 (in 1887). Deze ontwikkeling

Bevolkingswachstum, teils auf Zuwanderung aus den angrenzenden Regionen zurückzuführen. Von der Entwicklung profitierten zunächst die bestehenden Land- und Kleinstadtgemeinden, die sich festigen und weiterentwickeln konnten. Ihre Mitglieder waren dies- und jenseits der Grenze durch familiäre und wirtschaftliche Beziehungen eng miteinander verbunden. Seit den 1840er Jahren erlebten dann die aufstrebenden größeren Industrie- und Handelsstädte einen starken Zustrom. In Köln etwa verzwanzigfachte sich der jüdische Bevölkerungsanteil von 1817 bis 1871, in Krefeld stieg er von knapp 200 (1812) auf ca. 2000 (1887). Diese Entwicklung führte am ländlichen Niederrhein bereits seit Mitte des 19. Jahrhunderts zu einem Rückgang der jüdischen Bevölkerung. In Limburg setzte dieser Urbanisierungstrend erst seit den 1870ern ein. ><

## 2.3 (Vieh-)Händler und Kaufleute

In der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts verbesserte sich die wirtschaftliche Lage der jüdischen Bevölkerung leicht. Die Juden blieben zwar weiterhin den traditionellen Berufen als (Vieh-)Händler, Metzger und Schneider, als Hausierer und kleine Kreditgeber tätig.

leidde op het platteland aan de Beneden-Rijn al sinds het midden van de 19de eeuw tot een daling van de joodse bevolking. In Limburg begon deze urbaniseringstrend pas in de jaren zeventig van de 19de eeuw. ><

## 2.3 (Vee)handelaars en kooplui

In de eerste helft van de 19de eeuw verbeterde de economische situatie van de joodse bevolking enigszins. De joden bleven weliswaar in de traditionele beroepen als (vee)handelaar, slager en kleermaker, als venter of kleine kredietverstrekker actief, maar ze vonden in de opkomende burgerlijke maatschappij – tenminste voor een deel – betere bestaansmogelijkheden. De joodse handelaars hadden daarbij een belangrijke vaak grensoverschrijdende verbindingsfunctie tussen stad en platteland.

Enerzijds verkochten ze landbouwproducten op de regionale markten. Anderzijds voorzagen ze de plattelandsbevolking met waren uit de stad en met kleine kredieten. Het optijen naar beroepen met meer aanzien werd voor velen pas mogelijk door weg te trekken naar de middelgrote en grote steden. In de loop van dit proces maakte de rondtrekkende venter plaats voor de stedelijke koopman met een vaste winkel en de joodse kleermaker moest wijken voor de textielabrikant. ><

Sie fanden in der entstehenden bürgerlichen Gesellschaft aber zumindest teilweise bessere Verdienstmöglichkeiten. Die jüdischen Händler übernahmen dabei eine wichtige Verbindungsfunktion zwischen Stadt und Land, die sie oft auch grenzüberschreitend ausfüllten: Einerseits verkauften sie bäuerliche Produkte auf den regionalen Märkten. Andererseits versorgten sie die Landbevölkerung mit städtischen Waren und Kleinkrediten. Der Aufstieg in angesehene berufliche Positionen gelang vielen aber erst mit der Abwanderung in die Mittel- und Großstädte. Im Zuge dieses Prozesses wich der über Land ziehende Hausierer dem städtischen Kaufmann mit festem Ladenlokal und der jüdische Schneider dem Kleiderfabrikanten. ><

## 2.4 Leben in der katholischen Provinz

„Bin ich auch ein Israelit, ehr' ich doch den Bischof mit.“ – GRUSSCHILD AN JÜDISCHEN HÄUSERN, ANGEBRACHT ZU KATHOLISCHEN BISCHOFBSBESUCHEN





## 2.4 Leven op het katholieke platteland

*“Bin ich auch ein Israelit, ehr’ ich doch den Bischof mit.”* – BORD TER BEGROETING AAN JOODSE HUIZEN AANGEBRACHT TER GELEGENHEID VAN HET BEZOEK VAN DE KATHOLIEKE BISSCHOP

Zelfs al nam het aantal joden toe, toch was de joodse minderheid in het bijna uitsluitend katholieke Limburg of Rijnland uiterst klein. In de nog sterk religieus getinte maatschappij bleven joden en christenen groten-deels elk voor zich: gemeenschappelijke vrijetijdsbesteding, vriendschappen of zelfs gemengde huwelijken waren vooral op het platteland in de 19de eeuw bijna ondenkbaar. Of onder de katholieke bevolking anti-joodse vooroordelen of een open omgang met elkaar overheerste, hing in belangrijke mate af van de houding van de kerkelijke overheid. Zo gezien is het niet verwonderlijk dat voor de joden het optreden van “hun” bisschop of van “hun” pastoor minstens even belangrijk was als dat van de rabbijn. De aanpassing aan de katholieke omgeving werd ook duidelijk bij de inwijding van nieuwe synagogen, die hier vaak gepaard gingen met een proces-sie zoals bij katholieke feestelijkheden, iets wat in protestantse landstreken ondenkbaar was. ><

Auch wenn die Zahl der Juden zunahm, war die jüdische Minderheit im nahezu rein katholischen Limburg bzw. Rheinland doch verschwindend klein. In der noch stark religiös geprägten Gesellschaft blieben Juden und Christen weitgehend unter sich: Gemeinsame Freizeitaktivitäten, Freundschaften oder gar gemischte Ehen waren gerade auf dem Land im 19. Jahrhundert kaum denkbar. Ob im Verhalten der katholischen Bevölkerung antijüdische Ressentiments oder ein offenerer Umgang dominierten, hing maßgeblich auch vom Verhalten der Kirchenobrigkeit ab. Daher verwundert es nicht, dass für die Juden das Auftreten „ihres“ Bischofs bzw. Pastors mindestens ebenso wichtig war wie das des Rabbiners. Die Anpassung an die katholische Umwelt zeigte sich auch bei den Einweihungen neuer Synagogen, die hier wie katholische Prozessionen abgehalten wurden, was in protestantischen Landstrichen undenkbar war. ><

N° 28.

15 Februari 1885.

## KATHOLIEKE KRONIJK.

HOOFDREDACTIE VAN JOS. RUSSEL.

### De Talmudjood.

V.

Onze eeuw.

De beroemde Gerson noemde den Talmud eene groote woestijn, waar onder enkele goede kruiden, allerlei wilde en afschuwelijke beesten wonen. Onze eeuw is de eeuw van vooruitgang, doch zij heeft de bestialische natuur der Talmudjoden nog niet begraven.

14 |



15

*“De plechtige inwijding begon met een processie naar Limburgs model. De volgorde was als volgt: eerst iemand die de nationale vlag droeg, dan paarsgewijze de leden der Joodse gemeente welke aan het fonds hadden bijgedragen. [...] Hierna volgde de Harmonie. Vervolgens de leden een koorkinderen van het Joodse koorgenootschap te Maastricht. Dan zes jongelingen, eenvoudig gekleed en vaantjes in de hand dragend. Daarachter zeven meisjes, ook eenvoudig gekleed, met bloemkoven in de hand.”* – UITTREKSEL UIT DE INWIJDING VAN DE SYNAGOGE IN MEERSSEN IN 1853, CITAAT UIT BEEM/HEKKER, SCOLAE JUDEORUM ><

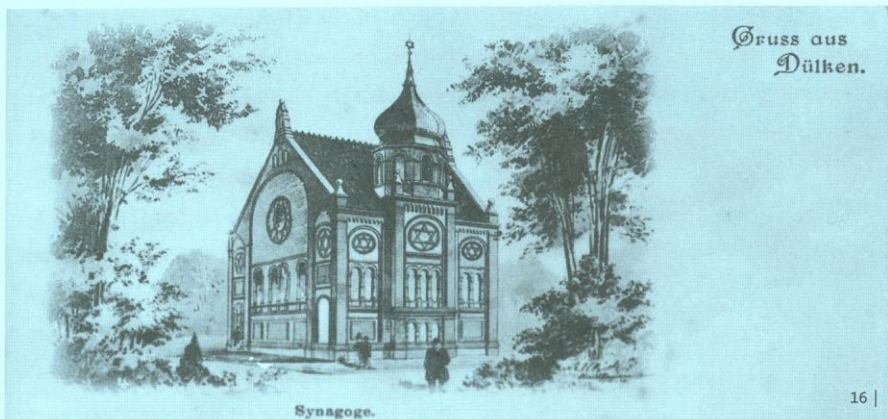
*„Die feierliche Einweihung begann mit einer Prozession nach limburgischer Art. Die Reihenfolge war folgende: Zuerst kam jemand, der die Nationalflagge trug, dann paarweise die Mitglieder der jüdischen Gemeinde, die sich am Fonds beteiligt hatten [...]. Danach die Musikkapelle. Schließlich die Mitglieder und Kinder des jüdischen Chores Maastricht. Dann sechs Jugendliche, schlicht gekleidet und mit Fähnchen in der Hand. Dann sieben Mädchen, ebenfalls schlicht gekleidet, mit Blütenzweigen in der Hand.”* – QUELLEN-AUSZUG ZUR EINWEIHUNG DER SYNAGOGE MEERSSEN 1853, ZIT. NACH BEEM/HEKKER, SCOLAE JUDEORUM ><

## 2.5 Gemeindeleben und religieuze Praxis

*„Die Gemeindemitglieder waren durchweg von Frömmigkeit erfüllt.”* – HEINRICH KEMPENICH, GELDERN

Bis in die 1840er Jahre hatten die Juden in den kleinen und verstreut liegenden Gemeinden große Probleme, ihr religiöses Leben zu organisieren. In der ländlichen Peripherie fehlte es besonders an passenden Betsälen, Rabbinern und Religionsschulen für die Kinder. Die eingeschränkte religiöse Bildung verband sich mit einer traditionsbewussten Haltung und schlichter





## 2.5 Gemeenteleven en religieuze praktijk

*“De leden van de gemeente waren zonder uitzondering van vroomheid vervuld.”*

– HEINRICH KEMPENICH, GELDERN

Tot in de jaren 1840 hadden de joden in de kleine verstrooid liggende gemeenten grote problemen om hun religieuze leven te organiseren. In de landelijke periferie was er vooral een gebrek aan geschikte gebedshuizen, rabbijnen en godsdienstscholen voor de kinderen. De beperkte godsdienstige opleiding ging gepaard met een traditiebewuste houding en eenvoudige vroomheid. Een groeiend aantal leden en dus ook meer

Frömmigkeit. Steigende Mitgliederzahlen und Finanzmittel erlaubten es jedoch, die religiösen und kulturellen Bedürfnisse zunehmend besser zu realisieren. Bezeichnend für die Blüte der Landgemeinden ist ein regelrechter Synagogen-Bauboom, der in den kleinen rheinischen und limburgischen Orten von den 1840er Jahren bis zum letzten Drittel des 19. Jahrhunderts anhielt. Religiöse Reformen und eine Modernisierung des Gottesdienstes wurden hingegen nur in den größeren rheinischen Stadtgemeinden durchgeführt. In Limburg hatte die liberale Reformbewegung noch weniger Einfluss. Hier war die größte jüdische Gemeinde, Maastricht, sogar ausgesprochen orthodox. ><

financiële middelen maakten het echter mogelijk steeds beter in de religieuze en culturele behoeften te voorzien. Kenmerkend voor de bloei van de landelijke gemeenten is een ware bouw-boom van synagogen in de kleine dorpen en steden in Limburg en het Rijnland vanaf de jaren 1840 tot het einde van de 19de eeuw. Religieuze hervormingen en modernisering van de eredienst konden alleen maar in de grotere gemeenten in de steden in het Rijnland doorgevoerd worden. In Limburg had de liberale reformbeweging nog minder invloed. Hier was de grootste joodse gemeente, Maastricht, zelfs uitgesproken orthodox. ><

## 2.6 Levensverhaal van Léon Neumann (1780 – 1851)

Léon Neumann werd rond 1780 in Siegburg geboren. Hij was paardenkoopman en getrouwd met Hendelina Meiers uit Weiden bij Aken. Eerst woonde het echtpaar in Geldern. In 1828 verwierf Léon voor zijn gezin, dat ondertussen uit vier personen bestond, een huis in het dorp Linne bij Roermond. In tegenstelling tot de overige joden in het dorp, die als venter of slager niet veel verdienden, was Léon Neumann relatief welgesteld. Zijn bezit wekte echter de afgunst van zijn niet-joodse buren op. Op de avond van 24 juli 1828 kwam het tot een samenscholing voor het huis van

## 2.6 Lebensgeschichte Léon Neumann (1780 – 1851)

Léon Neumann wurde um 1780 in Siegburg geboren. Der Pferdehändler war mit Hendelina Meiers aus Weiden bei Aachen verheiratet. Zunächst wohnte das Ehepaar in Geldern. 1828 erwarb Léon für seine nunmehr vierköpfige Familie in dem Dorf Linne bei Roermond ein Haus. Im Gegensatz zu den übrigen Juden im Ort, die als Hausierer und Metzger nur schlecht verdienten, war Léon Neumann relativ wohlhabend. Sein Besitz erregte aber die Missgunst der nicht-jüdischen Nachbarn. Am Abend des 24. Juli 1828 kam es zu einem Menschenauflauf vor Neumanns Haus.

Die Menge schrie antijüdische Beleidigungen, warf Fensterscheiben ein und schlug auf den Sohn ein, der erschreckt nach draußen gelaufen war. Doch obwohl Neumann Anzeige erstattete, einzelne Täter identifizieren konnte und die Polizei ermittelte, ahndete die Justiz den Vorfall nicht. Die Dorfgemeinschaft schwieg, nur ein jüdischer Nachbar sagte zugunsten Neumanns aus. Nach diesem Vorfall zog Léon Neumann nach Roermond, wo er am 17. November 1851 verstarb. Noch war es ein weiter Weg zur gesellschaftlichen Emanzipation. ><



REGTBANK  
VAN ROERMONDE.

## IN NAAM DES KONINGS.

N.º 270.

## NOTA.

De getuigen moeten het  
afschrift hunner dagvaarding  
medebrengen.

Wij OFFICIER bij de Regtbank van eersten aanleg zitting houdende  
te Roermonde, lasten en bevelen aan alle Deurwaarders en Agenten  
van de openbare magt om te dagvaarden

- 1.º *L. Neuman koopman woonende te Luine*  
2.º *Joseph Neuman zoon woonende te Luine*  
3.º *Isack Bloemendaal opperster der justie te Luine*  
4.º *De huisvrouw van Willew Heyne smid te Luine*

ten einde den *Derden* der maand *November* aanstaande  
ten negen uren des morgens, in persoon voor de Korrectionele Regt-  
bank, op het Paleis van Justitie te Roermonde, te verschijnen, om  
getuigenis van de waarheid te geven, in zake het openbare Ministerie  
tegen *Neuman* *beschuldigd* van *sch. misd.*

zullende, in geval van non-comparutie, daar toe bij boete en des  
noods bij den lijve, ingevolge de wet, worden geconstringeerd.

Gedaan op het Parket te Roermonde, den *25 oktober 1880*

De Officier voornoemd,

### 3 | VERSCHEIDENHEID EN BEDREIGING > < VIELFALT UND BEDROHUNG 1933/40 – 1945

#### 3.1 Vollendung der Emanzipation?

Neumann. De massa schreeuwde anti-joodse  
beledigingen, gooide ruiten in en ranselde de  
zoon af, die in zijn schrik naar buiten gerend  
was. Maar hoewel Neumann aangifte deed,  
enkele daders kon identificeren en hoewel  
de politie een onderzoek instelde, werd dit  
voorval door de justitie niet strafrechtelijk  
vervolgd. De dorpsgemeenschap zweeg en  
slechts één joodse buurman getuigde ten  
gunste van Neumann. Na dit voorval verhuisde  
Léon Neumann naar Roermond, waar hij op 17  
november 1851 stierf. De weg naar de maats-  
chappelijke emancipatie was nog erg lang. ><

#### 3.1 Voltooiing van de emancipatie?

“Het genot van burgerlijke en staatsburgerlijke  
rechten en de toelating tot openbare functies  
is onafhankelijk van de religieuze overtuiging.”

– ART. 136 VAN DE GRONDWET VAN DE  
REPUBLIEK VAN WEIMAR, 1919

In de jaren 1870 waren de joden tussen Rijn  
en Maas juridisch dan wel gelijkberechtigd,  
maar ze hadden nog steeds geen toegang tot  
hogere officiële ambten. Pas de maatschap-  
pelijke democratisering, die in Nederland

„Der Genuss bürgerlicher und staatsbür-  
gerlicher Rechte sowie die Zulassung zu  
öffentlichen Ämtern sind unabhängig von  
dem religiösen Bekenntnis.“ – ART. 136 DER  
WEIMARER REICHsverFASSUNG VON 1919

In den 1870er Jahren waren die Juden  
zwischen Rhein und Maas rechtlich gleich-  
stellt, aber immer noch von wichtigen  
Ämtern ausgeschlossen. Erst die gesell-  
schaftliche Demokratisierung, die in den  
Niederlanden schrittweise erfolgte und in  
Deutschland nach dem verlorenen Ersten  
Weltkrieg 1918 revolutionär durchgesetzt  
wurde, brachte die volle gesellschaftliche  
und politische Teilhabe. Damit schien  
die Emanzipation vollendet. Gleichzeitig  
radikalisierten sich jedoch die Widerstände.  
Der moderne rassistische Antisemitismus,  
der in den 1880er Jahren entstand, propa-  
gierte offen die Verdrängung, Vertreibung  
und Vernichtung der jüdischen Bevölke-  
rung. 1892 kam es nach dem so genannten  
„Ritualmordprozess“ gegen den jüdischen  
Metzger Adolf Buschhoff aus Xanten in



stapsgewijs plaatsvond en in Duitsland na de verloren Eerste Wereldoorlog in 1918 revolutionair doorgevoerd werd, bracht de volledige deelname aan het maatschappelijke en politieke leven. Daarmee leek de emancipatie compleet. Tegelijkertijd werd het verzet echter radicaler. Het moderne racistische antisemitisme, dat in de jaren 1880 ontstond, propageerde openlijk de verdringing, verdrijving en vernietiging van de joden. Na het proces tegen de joodse slager Adolf Buschhoff uit Xanten wegens een zogenaamde "rituele moord" in 1892 braken er in de Rijnlandse dorpen rond Neuss en Grevenbroich hevige ongeregelde uitbarstingen uit, die ook in Limburg weerklank vonden. Talrijke joodse inwoners verlieten hun dorpen en trokken naar de grotere steden. De antisemitische bedreiging spitste zich in Duitsland tijdens de Republiek van Weimar nog toe. Ook in het katholieke Rijnland, waar de NSDAP politiek niet veel te betekenen had, verslechterde het maatschappelijk klimaat – tenminste gedeeltelijk – aan het eind van de jaren 1920. ><

*Heb je wel gehoord*

*Van de vreselijke moord*

*Van de vreselijke moord in Xanten*

*Dar hebben ze een christenkind vermoord*

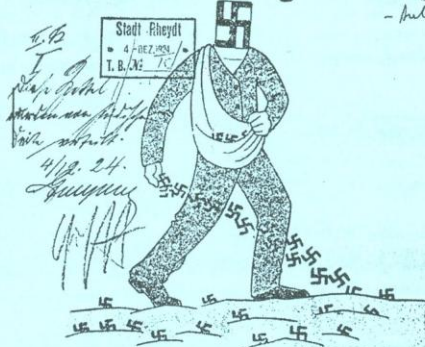
*En wel door joden handen*

*Buschhoff, Buschhoff,*

*Den kop den mut er of.*

## Die Saat von Haß und Lüge

- Anlage 2 -



Es geht ein Sämann durchs deutsche Land,  
Den Haß und die Lüge streut seine Hand.

**Deutsche,**

**Hütet Euch vor dieser Giftsaat!**

Ihr entspringt die Verleumdung, die Juden  
seien Feiglinge und Drückeberger im  
großen Kriege gewesen.

12 000 jüdische Gefallene zeugen für uns,  
die wir mit Gut und Blut unser Vaterland  
verteidigten.

Reichsbund jüdischer Frontsoldaten E. V. 19 |

den rheinischen Dörfern um Neuss und Grevenbroich zu heftigen Ausschreitungen, die auch in Limburg Wiederhall fanden. Zahlreiche jüdische Einwohner verließen ihre Dörfer und zogen in die größeren Städte. Die antisemitische Bedrohung verschärfte sich in Deutschland noch einmal in der Weimarer Republik. Auch im katholischen Rheinland, wo die NSDAP politisch schwach war, verschlechterte sich das gesellschaftliche Klima – zumindest teilweise – in den späten 1920er Jahren. ><

– ANTISEMITISCHES LIED, DAS IN LIMBURG  
IN DER ZEIT DER BUSCHHOFF-AFFÄRE  
GESUNGEN WURDE.

– ANTISEMITISCH LIED DAT TEN TIJDE VAN DE  
BUSCHHOFF-AFFAIRE IN LIMBURG GEZONGEN  
WERD.

### 3.2 Triomftocht der steden

De trek naar de steden, die op het eind van de 19de eeuw in de regio een echte ontvolking van het platteland was, had vooral economische redenen. De industrialisering golf in het westen van Nederland en in de grote steden van het Rijnland en het Ruhrgebied bood aantrekkelijke kansen op werk. De uitbreiding van het spoorwegnet maakte de functie van de joden als tussenhandelaars tussen stad en platteland overbodig. Bovendien bood de stad betere mogelijkheden voor een burgerlijk leven en een goede schoolopleiding voor de kinderen. Dat was voor vele plattelandsjoden belangrijk. Deze negatieve trend werd door de immigratie van joden uit België, uit de oostelijke provincies van Pruisen en Oost-Europa na de Eerste Wereldoorlog amper opgevangen. Terwijl de ontvolking van het platteland de stedelijke gemeenten tot bloei bracht, betekende dit voor vele landelijke gemeenten juist de ondergang. Door de sterke daling van het aantal leden was het in stand houden van religieuze tradities en de joodse opvoeding van de kinderen nog amper vol te houden. Enkele joodse gingen dus ten onder. ><

### 3.2 Siegeszug der Stadt

Die Abwanderung in die Städte, die Ende des 19. Jahrhunderts in der Region regelrecht Formen einer Landflucht annahm, hatte vor allem wirtschaftliche Gründe. Der Industrialisierungsschub im niederländischen Westen und in den Großstädten des Rheinlands und Ruhrgebiets bot attraktive neue Arbeitschancen. Gleichzeitig machte der Ausbau des Eisenbahnnetzes die Funktion der Juden als Zwischenhändler zwischen Stadt und Land überflüssig.



Hinzu kam, dass die Stadt bessere Möglichkeiten bot, einen bürgerlichen Lebensstil zu pflegen und den Kindern eine gute Schulbildung zukommen zu lassen. Dies war auch vielen Landjuden wichtig. Der Negativtrend wurde durch die Einwanderung von Juden aus Belgien, den östlichen Provinzen Preußens und Osteuropa nach dem Ersten Weltkrieg kaum abgefedert.





### 3.3 Textielbaronnen en „Ostjuden“

Door de trek naar de middelgrote en grote steden vond de succesvolle intrede der joden in de burgerij plaats. In de grote steden aan de Beneden-Rijn konden de joden tot aan de top van de maatschappij doordringen. In de dorpen en kleinere steden konden velen zich toch nog in de middenklasse vestigen. Vooral in de textielsector ontstonden belangrijke joodse bedrijven van nationale en internationale betekenis. De intrede in de burgerij vond ook plaats via de vrije beroepen zoals dokter, advocaat of journalist. De joodse minderheid was allesbehalve een homogene groep. Naast een kleine bovenlaag en een brede sociale middenklasse waren er ook de joodse armen. Deze werkten als ongeschoolde arbeiders in de textielindustrie. Ook als kleine kooplui of handelaar in tweedehandse waren leefden ze maar bescheiden.

Während die Landflucht zur Blüte der städtischen Gemeinden führte, läutete sie den Niedergang vieler Landgemeinden ein. Bei einer bedeutend geringeren Mitgliederzahl war die Fortführung religiöser Traditionen und der jüdischen Erziehung für die Kinder kaum mehr zu bewältigen. Einige jüdische Gemeinden gingen nun unter. ><

### 3.3 Textilbarone und „Ostjuden“

Mit der Abwanderung in die Mittel- und Großstädte vollzog sich der erfolgreiche Eintritt der jüdischen Minderheit in das Bürgertum. In den niederrheinischen Großstädten konnten Juden bis an die Spitze der Gesellschaft aufsteigen, in den Dörfern und



Tot de joodse lagere klasse behoorden er onevenredig veel Oost-Europese migranten. Die zochten hier in de regio een beter leven na de Russische pogroms in de jaren 1880 en nog eens na de Eerste Wereldoorlog. ><

### 3.4 Het moderne joodse leven

*“Met mijn vader kwam het door het feit dat ik aanhanger van het zionisme werd, tot verschrikkelijke conflicten.” – HANS JONAS, MÖNCHENGLADBACH*

Door de integratie in de burgerlijke maatschappij verloor het jodendom aan religieuze bindingskracht. Het gevolg hiervan was enerzijds het zich losmaken van de joodse tradities, maar anderzijds ook het ontwikkelen van nieuwe vormen van een joodse identiteit. Liberalisme, zionisme en socialisme boden een alternatief voor het

Kleinstädten gelang vielen immerhin die Etablierung in der Mittelschicht. Besonders im Textilsektor entstanden wichtige jüdische Betriebe von nationaler und internationaler Bedeutung. Der Eintritt in das Bürgertum erfolgte auch über die freien Berufe als Ärzte, Rechtsanwälte oder Journalisten. Dabei war die jüdische Minderheit alles andere als eine homogene Gruppe. Neben einer schmalen Oberschicht und einer breiten Mittelschicht gab es auch jüdische Arme. Diese verdingten sich als ungelernete Arbeiter in der Textilindustrie. Auch als kleine Kaufleute oder Altwarenhändler fristeten sie ein nur bescheidenes Dasein. In der jüdischen Unterschicht waren überproportional Migranten aus Osteuropa vertreten. Diese suchten seit den russischen Pogromen in den 1880er Jahren und noch einmal nach dem Ersten Weltkrieg in der Region ein besseres Leben. ><

### 3.4 Modernes jüdisches Leben

*„Mit meinem Vater kam es darüber, dass ich mich zum Zionismus bekannte, zu fürchterlichen Zusammenstößen.“ – HANS JONAS, MÖNCHENGLADBACH*

Mit der Integration in die bürgerliche Gesellschaft verlor das Judentum an religiöser Bindungskraft. Die Folge war teilweise



conservatief-traditionele en orthodoxe milieu. De verschillende reacties op de uitdagingen van de moderne maatschappij en op het antisemitisme leidden soms tot verbitterde onenigheid binnen de joodse gemeenschap. Vol conflicten was ook de verhouding tussen de joden, die uit Oost-Europa kwamen, en diegenen die al generaties lang hier woonden. Deze laatsten hadden vaak vooroordelen en stonden afwijzend tegenover de immigranten. Ondanks deze verregaande verdeeldheid werd het joodse leven ook versterkt. Veel joden bleven in het dagelijkse leven trouw aan hun religieuze en culturele gebruiken. Het sociale leven speelde zich voornamelijk in de eigen groep af. En het joodse verenigingsleven kende tussen de jaren 1870 en de jaren 1920 een grote bloei. ><

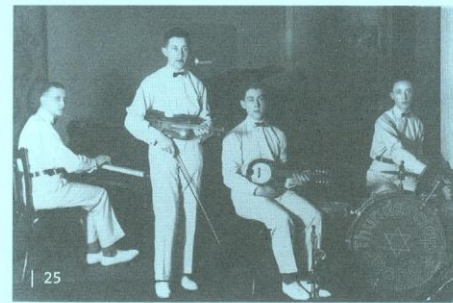
### 3.5 Culturele bloeiperiode

Voorop op cultureel vlak waren vele joden bijzonder actief. Joodse burgers speelden een belangrijke rol als beschermer van de kunst, als mecenas of schenker. Zij werkten mee aan de uitbouw van het culturele leven in de regio en zorgden voor blijvende ondersteuning. Ook bij sport en bij het carnaval engageerden de joodse Limburgers en Rijnlanders zich met verve. In de tweede helft van de 19de eeuw slaagden joodse kunstenaars er ook in door te breken – na prominente voorlopers zoals

die Loslösung vom Judentum, teilweise die Ausprägung neuer Formen jüdischer Identität. Liberalismus, Zionismus und Sozialismus boten eine Alternative zum konservativ-traditionellen und orthodoxen Milieu. Die unterschiedlichen Antworten auf die Herausforderungen der modernen Gesellschaft und auf den Antisemitismus führten zu teils erbitterten Streitigkeiten innerhalb der jüdischen Gemeinschaft. Konfliktreich war auch das Verhältnis zwischen „Ostjuden“ und „Alteingesessenen“, die den Zugewanderten oft mit Vorurteilen und Ablehnung begegneten. Trotz dieser Zersplitterung wurde jüdisches Leben auch gestärkt. Viele Juden bewahrten im Alltag ihre religiösen und kulturellen Bräuche. Das soziale Leben spielte sich meist innerhalb der eigenen Gruppe ab. Und das jüdische Vereinswesen blühte zwischen den 1870er und 1920er Jahren auf. ><

### 3.5 Kulturelle Blütezeit

Gerade im kulturellen Leben waren viele Jüdinnen und Juden besonders aktiv. Jüdische Bürger übernahmen eine wichtige Rolle als Kunstförderer, Mäzene und Stifter. Sie bauten das kulturelle Leben in der Region mit auf und sorgten für ihre dauerhafte Unterstützung. Auch im Sport und Karneval engagierten sich jüdische Limburger



und Rheinländer mit Verve. Und jüdischen Künstlern gelang – nach prominenten Vorläufern wie Heinrich Heine und Jacques Offenbach – in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts der Durchbruch. Maler wie Arthur Kaufmann, Jankel Adler oder Jenny Oppenheim machten sich vor allem in den rheinischen Kunststädten Düsseldorf und Köln einen Namen. Ihr Werk war aber meist weniger von ihrer jüdischen Herkunft als von den allgemeinen Kunstströmungen inspiriert. Doch auch kleinere Städte wie Venlo und Roermond brachten mit den Gebrüdern Wiener und Jacob Hiegentlich bedeutende bildende Künstler und Schriftsteller hervor. Im kulturellen Leben war die Integration besonders weit fortgeschritten. ><

### 3.6 Lebensgeschichte Jacob Hiegentlich (1907 – 1940)

Der Schriftsteller Jacob Hiegentlich wurde am 30. April 1907 in Roermond geboren. Schon als Jugendlicher schloss er sich dort einem Avantgardekreis lokaler Künstler an und begann zu schreiben. Sein erster Roman „Het zotte Vleesch“ erschien 1924 unter Pseudonym. Das Buch enthielt scharfe Angriffe gegen die Engstirnigkeit der kleinstädtisch-katholischen Gesellschaft, in der Jacob aufwuchs. Hiegentlichs Vater Sal-lie, Textilgroßhändler und Vorstandsmit-



Heinrich Heine en Jacques Offenbach. Schilders als Arthur Kaufmann, Jankel Adler of Jenny Oppenheim maakten vooral naam in de Rijnlandse kunststeden Keulen en Düsseldorf. Hun werken waren echter over het algemeen minder door hun joodse afkomst dan wel door de algemene kunststromingen geïnspireerd. Maar ook kleinere steden zoals Venlo of Roermond brachten belangrijke beeldende kunstenaars en schrijvers voort zoals de gebroeders Wiener en Jacob Hiegentlich. In het culturele leven was de integratie erg ver gevorderd. ><

### 3.6 Levensverhaal van Jacob Hiegentlich (1907 – 1940)

De schrijver Jacob Hiegentlich werd op 30 april 1907 in Roermond geboren. Als jongere sloot hij zich daar aan bij een plaatselijke avantgardistische kunstenaarskring en begon te schrijven. Zijn eerste roman *„Het zotte vleesch“* verscheen in 1924 onder een pseudoniem. Het boek was een scherpe aanklacht tegen de bekrompenheid van de kleinsteedse en vrijwel uitsluitend katholieke maatschappij waarin Jacob opgroeide. Zijn vader Sallie, groothandelaar in textiel en bestuurslid van de joodse gemeente, kocht de hele oplage op en liet ze vernietigen. Twee jaar later ging Jacob Hiegentlich naar Amsterdam om er te studeren. Dit was het begin van een periode

glied der jüdischen Gemeinde, kaufte die gesamte Auflage auf und ließ sie vernichten. Zwei Jahre später ging Jacob Hiegentlich zum Studium nach Amsterdam. Hier begann eine intensive Schaffensphase des talentierten Schriftstellers und Journalisten. Hiegentlich sympathisierte mit dem Zionismus und warnte immer wieder vor dem erstarkenden Nationalsozialismus. Am 14. Mai 1940, dem Tag der deutschen Bombardierung Rotterdams, versuchte Jacob Hiegentlich sich das Leben zu nehmen. Er starb am 18. Mai in Amsterdam. Sein Werk ist heute – zumindest in Deutschland – zu Unrecht fast vergessen. ><



27 |

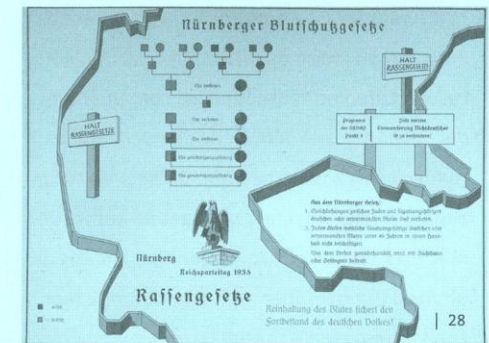
## 4 | VERVOLGING EN Vernietiging > < VERFOLGUNG UND Vernichtung 1933/1940 – 1945

van grote creatieve productiviteit in het leven van de getalenteerde schrijver en journalist. Hiegentlich had sympathieën voor het zionisme en waarschuwde steeds weer voor het opkomende nationaalsocialisme. Op 14 mei 1940, de dag van het Duitse bombardement op Rotterdam probeerde Jacob Hiegentlich zelfmoord te plegen. Hij stierf op 18 mei 1940 in Amsterdam. Zijn werk is vandaag de dag – zeker in Duitsland – ten onrechte bijna vergeten. ><

### 4.1 Uitsluiting en vervolging in Duitsland 1933 – 1939

*„Bij de rest van de joden, vroeger veehandelaars en nu particulieren, werd het interieur van de woningen helemaal vernietigd en onbruikbaar gemaakt.“ – SS-STURM GELDERN 10/25, VERSLAG VAN 9 EN 10 NOVEMBER 1938*

Door de machtsovername van de nazi's op 30 januari 1933 werd het antisemitisme in Duitsland tot staatsdoctrine. Het doel van het naziregime van voor de oorlog was het weren van de joden uit het economische, politieke en sociale leven. Het voorlopige hoogtepunt hiervan waren de Neurenberger wetten van



### 4.1 Ausgrenzung und Verfolgung in Deutschland 1933 – 1939

*„Bei den restlichen Juden, ehemals Viehjuden und jetzt Privatleute, wurde die Wohnungseinrichtung total demoliert und unbrauchbar gemacht.“ – SS-STURM GELDERN 10/25, BERICHT ZUM 9./10. NOVEMBER 1938*

Mit der NS-Machtübernahme am 30. Januar 1933 wurde in Deutschland der Antisemitismus zur Staatsdoktrin. Ziel des Nazi-Regimes der Vorkriegszeit war die Verdrängung der jüdischen Bevölkerung aus dem wirtschaftlichen, politischen und sozialen Leben. Den vorläufigen Höhepunkt des Verdrängungsprozesses stellten die Nürnberger Gesetze von 1935 dar, mit denen die



1935, waardoor de burgerlijke gelijkberechtiging van de joden opgeheven en huwelijken tussen joden en niet-joden als „bloedschande“ verboden werden. Deze mensenverachtende politiek werd ook aan de Beneden-Rijn zonder noemenswaardig verzet en soms met brutaal geweld verwezenlijkt. Tijdens de pogrom in november 1938 stonden ook hier, zoals overal elders in Duitsland, synagogen in brand en werden winkels en huizen geplunderd en verwoest, joden vermoord en met duizenden naar concentratiekampen gedeporteerd. Onmiddellijk daarna werd de economische plundering van de joden (de „arisering“) doorgedreven, de emigratiedruk verder opgevoerd en de scheiding tussen joden en niet-joden verscherpt. Daarmee was iedere hoop op een betere toekomst in eigen land definitief de bodem ingeslagen. >

## 4.2 Vlucht en toevlucht: migratie in het grensgebied 1933 – 1939

„Voor velen was het zo, dat ze naar Nederland vluchtten, omdat ze niet van Duitsland konden scheiden.“ – HEINZ LIEPMANN

Onmiddellijk na 1933 en vooral vanaf 1938 vluchtten vele Duitse joden onder druk van de toenemende vervolging naar het buitenland. Maar veel Rijnlandse joden vonden

staatsburgerliche Gleichstellung der Juden aufgehoben und Ehen zwischen Juden und Nichtjuden als „Blutschande“ verboten wurden. Die Umsetzung dieser menschenverachtenden Politik erfolgte auch am Niederrhein ohne nennenswerte Widerstände und mit zum Teil brutaler Gewalt. Während des Novemberpogroms 1938 brannten hier wie andernorts die Synagogen, wurden Geschäfte und Wohnungen geplündert und zerstört, jüdische Menschen ermordet und Tausende in die Konzentrationslager verschleppt. Unmittelbar danach wurde die wirtschaftliche Ausplünderung der Juden („Arisierung“) forciert, der Druck zur



Verdrieven van huis en haard. Verstrooid over de gehele wereld. Moeders, die hun kinderen nooit terug zullen zien. Kinderen, die wanhopig in ledigheid. Vaders en moeders, die niet weten, wat de dag van morgen brengt.

**ZIJ VERTROUWEN OP ONS**

Wij nemen op ons hun te helpen. Wij vinden, verzorgen, zorgen voor heremigratie. Reeds bracht de Joodische Gemeenschap miljoenen bijeen. Het is ontvankelijk!

In naam van allen, die wanhopig, doen ons verzoeken, om hun te helpen. Het is ons verzoek, om hun te helpen. Het is ons verzoek, om hun te helpen.

Onderwijs, leer, moet thans plaats in vele landen ongetroefd blijven. Wellicht schenkt het U tenner vorderingen, bijland te kunnen verlaten, waar door middel van geld nog hulp mogelijk is.

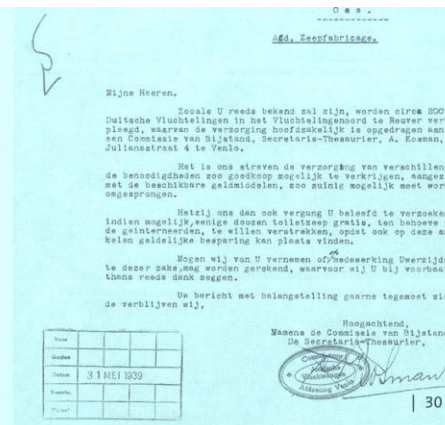
Comité voor Bijzondere Joodische Belangen  
A. ASSCHER, Voorzitter  
Prof. Dr. G. GORDON, Secretaris  
Postbus 101, 1000 AA Amsterdam

KAN ONGERANKEERD  
ZONDER NADERE  
ADRESAANWIJZING  
WORDEN VERZONDEN

ANTWOORDKAART  
AMSTERDAM-CENTRUM  
MACHTIGING No. 6/1934

LINBAANSGRACHT 366 - KAMER 34

29 |



het moeilijk hun geboortestreek te verlaten. Verhuizen naar een buurland leek een goede oplossing. Door de persoonlijke relaties, die ontstaan waren, de nabijheid en de verwantschap van het Limburgse en het Rijnlandse dialect zochten vele vluchtelingen in de buurt van de grens een tweede thuis. Terwijl het aantal leden in de joodse gemeenten aan de Beneden-Rijn tussen 1933 en 1938 door interne migratie en emigratie met meer dan de helft terugliep, verdubbelde of verdrievoudigde het in Limburg. De immigratie werd hier enerzijds als het inblazen van nieuw joods leven begroet, anderzijds uit angst voor de verslechtering van de eigen situatie als een bedreiging ondervonden. Al in 1933 werden er in Maastricht, Roermond en Venlo vluchtelingencomités opgericht. Deze steunden de vaak verarmde immigranten en hielpen illegale migranten verder te reizen. Door de steeds restrictievere houding van de Nederlandse regering speelden er zich aan de grens aangrijpende taferelen af, als opgepakte vluchtelingen terug naar Duitsland en dus in de klauwen van de Gestapo gedreven werden. >

Auswanderung weiter erhöht und die Trennung von der nichtjüdischen Bevölkerung verschärft. Damit war endgültig jede Hoffnung auf eine bessere Zukunft im eigenen Land zerstört. >

## 4.2 Flucht und Zuflucht: Migration in der Grenzregion 1933 – 1939

„Für viele war es so, dass sie in die Niederlande flüchteten, weil sie sich nicht von Deutschland lösen konnten.“ – HEINZ LIEPMANN, EMIGRANT

Direkt nach 1933 und verstärkt ab 1938 flüchteten viele deutsche Juden vor der zunehmenden Verfolgung ins Ausland. Doch vielen rheinischen Juden fiel es schwer, ihre Heimat zu verlassen. Der Umzug in das benachbarte Ausland schien eine gute Alternative zu sein. Wegen der gewachsenen persönlichen Beziehungen, der räumlichen Nähe und der Sprachverwandschaft des Limburgischen mit dem Rheinischen suchten viele Flüchtlinge grenznah eine zweite Heimat. Während die Mitgliederzahlen in den jüdischen Gemeinden des Niederrheins zwischen 1933 und 1939 durch Binnen- und Auswanderung um mehr als die Hälfte sanken, verdoppelten bis verdreifachten sie sich in Limburg. Die Zuwanderung wurde



### 4.3 Radicalere vervolging in de Tweede Wereldoorlog

*“Vanaf september 1941 was de Gele Ster voor joden voorgeschreven. Ook ik moest dat smerige ding dragen.”* – RUTH HERMGES, MÖNCHENGLADBACH

Toen de Tweede Wereldoorlog uitbrak, werd de jodenpolitiek van de nazi's nog meer op de spits gedreven. Vanaf 1939 ging het regime over tot de systematische registratie, de totale uitbuiting en openlijke stigmatisering van de Duits-joodse bevolking. Het werd hen ook verboden tussen niet-joden te wonen. Na de inval in Nederland op 10 mei 1940 werd ook daar de geradicaliseerde jodenvervolging snel ingevoerd. Juridische discriminatie, sociale uitsluiting en economische plundering volgden in een adembenemend tempo. Verantwoordelijk daarvoor waren de uitgesproken vervolgingspolitiek van de bezetter en de col-laboratie van het Nederlandse bestuur en de politie. In januari 1941 werden ook de identiteitskaarten van de Limburgse joden met een grote zwarte J gekenmerkt. Vanaf mei 1942 moesten ze de “jodenster” dragen. In 1942/43 werden de joden gedwongen samen in één (beperkt) gebied te wonen. Daarmee was de voorbereiding van de massamoord beëindigd en waren mogelijkheden voor vlucht of verzet vrijwel onmogelijk gemaakt. ><

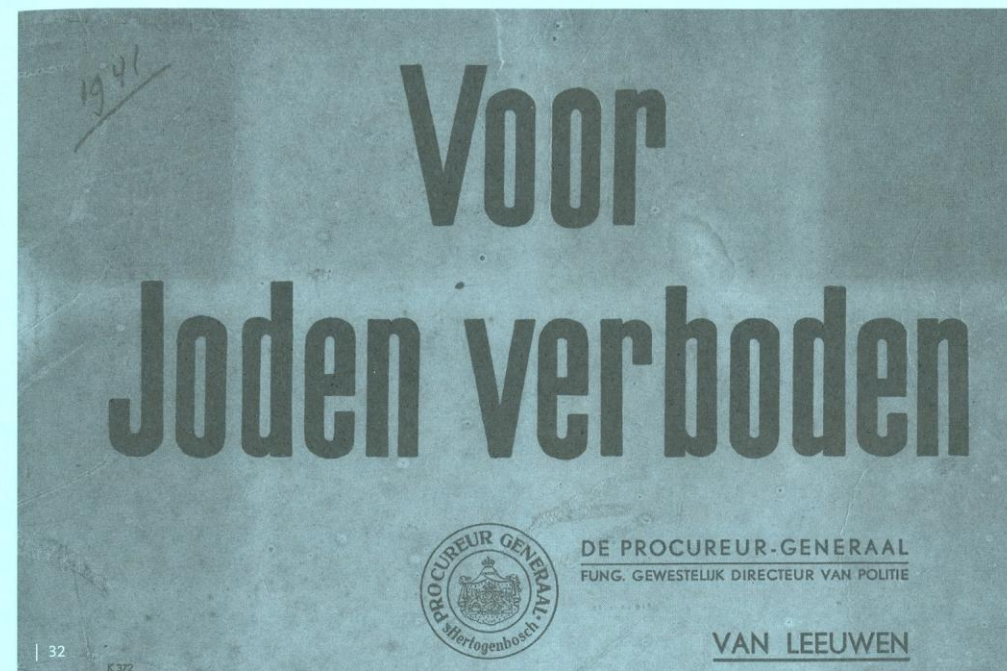
hier teils als Neubelebung jüdischen Lebens begrüßt, teils aus Angst vor einer Verschlechterung der eigenen Lage ängstlich beäugt. Bereits 1933 wurden in Maastricht, Roermond und Venlo Flüchtlingskomitees gegründet. Sie unterstützten die oft verarmten Zuwanderer und verhalfen illegalen Migranten zur Weiterreise. Aufgrund der zunehmend restriktiven Haltung der niederländischen Regierung fanden an der Grenze erschütternde Szenen statt, wenn dort aufgegriffene Flüchtlinge nach Deutschland und damit in die Fänge der Gestapo zurückgeschickt wurden. ><

### 4.3 Radikalisierte Verfolgung im Zweiten Weltkrieg

*„Ab September 1941 war der Gelbe Stern für Juden vorgeschrieben. Auch ich musste dieses Drecks-Ding tragen.”* – RUTH HERMGES, MÖNCHENGLADBACH



31 |



### 4.4 Onderduiken

Uiterlijk vanaf het najaar van 1941 waren de joden, die nog in Duitsland woonden, weerloos aan de beginnende deportaties overgeleverd. In Nederland daarentegen konden in vergelijking daarmee veel mensen in de illegaliteit overleven, omdat hier vele niet-joden bereid waren te helpen. Men schat dat er ongeveer 25.000 joden in Nederland ondergedoken waren. Daarvan overleefden er ongeveer 17.000 de oorlog, de anderen werden verraden of ontdekt. In Limburg en andere landelijke gebieden waren de overlevingskansen veel groter dan in Amsterdam of andere grote steden, waar het risico verraden te worden aanzienlijk was en de politierazzia's intensiever.

Mit Beginn des Zweiten Weltkriegs verschärfte sich die NS-Judenpolitik noch einmal. Das Regime setzte ab 1939 auf die systematische Erfassung, räumliche Trennung, totale Ausbeutung und öffentliche Stigmatisierung der deutsch-jüdischen Bevölkerung. Nach dem Überfall auf die Niederlande am 10. Mai 1940 wurde die radikalisierte Judenverfolgung auch hier schnell nachvollzogen. Rechtliche Diskriminierung, sozialer Ausschluss und die wirtschaftliche Ausplünderung erfolgten in einem atemberaubenden Tempo. Verantwortlich dafür waren die besonders ausgeprägte Verfolgungspolitik der





Uit de Limburgse dorpen zijn er talloze voorbeelden bekend waar ondergedoken joden hulp van niet-joden gekregen hebben. Deze mensen in de illegaliteit te verzorgen was moeilijk, ze hadden bonnen voor levensmiddelen nodig, valse identiteitskaarten en schuilplaatsen, die vaak meerdere malen gewisseld moesten worden. ><

#### 4.5 Deportatie en vernietiging

*„Ze worden morgenvroeg door de SS uitgeladen, naar het bos gebracht en gefusilleerd.“*

– UIT HET DEPORTATIEVERSLAG VAN LIESEL FRENKEL, MÖNCHENGLADBACH-RHEYDT

In oktober 1941 begonnen de eerste deportaties van joden van de Beneden-Rijn. De mensen werden vanuit verzamelkampen en andere deportatieplaatsen in overvolle treinen naar de Oost-Europese getto's van Lodz, Izbica, Minsk en Riga gedeporteerd.

Besatzungsmacht und die Kollaboration der niederländischen Verwaltung und Polizei. Im Januar 1941 wurden auch die Personalausweise der limburgischen Juden mit einem großen, schwarzen J gekennzeichnet. Seit Mai 1942 mussten diese ebenfalls den „Judenstern“ tragen. 1942/43 wurde die räumliche Konzentration der Juden erzwungen. Damit war die Vorbereitung des Massenmords abgeschlossen und die Möglichkeiten zur Flucht oder Gegenwehr weitgehend versperrt. ><

#### 4.4 Untertauchen

Spätestens ab Herbst 1941 waren die noch in Deutschland lebenden Juden den einsetzenden Deportationen hilflos ausgeliefert. Dagegen konnten in den Niederlanden vergleichsweise viele Menschen in der Illegalität überleben, weil hier viele Nichtjuden zur Hilfe bereit waren. Schätzungen zufolge tauchten in den Niederlanden ca. 25.000 Juden unter. Von ihnen überlebten ca. 17.000 den Krieg, die anderen wurden verraten oder entdeckt. In Limburg und anderen ländlichen Provinzen waren die Überlebenschancen weit besser als in Amsterdam und anderen Großstädten, wo das Risiko des Verrats höher und die Polizeirazzien intensiver waren. Für die limburgischen Dörfer sind zahllose Beispiele verbürgt, in denen

Van daar ging het verder naar concentratie- en vernietigingskampen, waar ze door dwangarbeid te gronde gericht of onmiddellijk vermoord werden. In de zomer van 1942 begonnen de deportaties van joden vanuit Limburg. Zij werden via Westerbork en Vught eveneens slachtoffers van de Holocaust. De meesten van hen werden in Auschwitz of Sobibor (Polen) vermoord. Onmiddellijk voor de deportatie van de joden werden hun persoonlijke bezittingen die ze nog bij zich droegen, geconfiscieerd. Daarna werd de achtergelaten inventaris van hun woningen nauwkeurig beschreven en later geveild. Uit vele Rijnlandse en Limburgse steden weten we dat slachtoffers van bombardementen, partijleden en mensen met connecties de meubels en de woningen van de gedeporteerden toegewezen kregen. Van de vele duizenden joden, die uit de streek gedeporteerd werden, hebben slechts weinigen overleefd. ><



Untergetauchte Hilfe von nicht-jüdischen Bekannten erhielten. Die Menschen in der Illegalität zu versorgen, war kompliziert. Sie benötigten Lebensmittelmarken, gefälschte Personalausweise und ein Versteck, das oft mehrmals gewechselt werden musste. ><

#### 4.5 Deportation und Vernichtung

*„Sie werden morgen früh von der SS ausgeladen, in den Wald geführt und erschossen.“*  
– AUS DEM DEPORTATIONSBERICHT VON LIESEL FRENKEL, MÖNCHENGLADBACH-RHEYDT

Im Oktober 1941 setzten die ersten Deportationen der Juden vom Niederrhein ein. Die Menschen wurden von Sammellagern und anderen Deportationsstellen in völlig überfüllten Zügen in die osteuropäischen Ghettos Lodz, Izbica, Minsk und Riga verschleppt. Von dort kamen sie in die Konzentrations- und Vernichtungslager, wo sie durch Zwangsarbeit zugrunde gerichtet oder direkt ermordet wurden. Im Sommer 1942 begannen die Transporte der Juden aus Limburg. Ihr Weg führte über die Lager Westerbork und Vught ebenfalls in den Holocaust. Die meisten wurden in Auschwitz oder Sobibor (Polen) ermordet. Unmittelbar vor der Deportation wurden die persönlichen Wertgegenstände der Juden





beschlagname, die deze noch bij sich trugen, direkt danach das zurückgelassene Wohnungsinventar akribisch vermerkt und später versteigert. Wir wissen aus zahlreichen rheinischen und limburgischen Städten, dass Bombengeschädigte, Partegenossen und Menschen mit Beziehungen die Möbel der Deportierten erhielten und deren Wohnungen belegten. Von den mehreren tausend Juden, die aus der Region deportiert wurden, haben nur wenige überlebt. ><

#### Vermögensverzeichnis des Josef Levy 0 5205/3124:

	Familie Rütten erhielt:	Frau Goebbel erhielt:
1 Kleiderschrank	1 Kleiderschrank	---
2 Bettstellen	2 Bettstellen	---
3 Nachttische	1 Nachttisch	---
2 Stühle	1 Stuhl	---
1 Waschtisch	---	---
1 Kommode	1 Kommode	---
2 Bettvorleger	2 Bettvorleger	---
2 Gardinen	---	---
4 Kopfkissen	5 Kopfkissen	---
2 Unterbetten	---	1 Unterbett
2 Daunebetten	---	---
2 Steppdecken	1 Steppdecke	---
2 Matratzen	3 Matratzen	---
1 Deckenlampe	---	---
2 Waschtischgarnituren	---	---
1 Tisch groß	<del>4 Tisch</del>	---
6 Stühle	---	---
1 Sofa	1 Sofa	---
3 Lexikon Meyer (alt)	---	---
2 Küchenschränke	---	---
1 Anrichte	---	---
1 Leitertreppe	---	---
1 Kohlenkasten	---	---
1 Lampe	---	---
10 Kochtöpfe	7 Kochtöpfe	---
Wasserkanne	---	1 Waschlamp
3 Eimer	---	---



#### 4.6 Levensverhaal Helene Winter-Cahn (1905 – 2006)

Helene Winter (haar meisjesnaam was Cahn) werd op 7 juni 1905 in Waldniel (Rijnland) geboren, waar ze met haar twee jongere broers opgroeide. In Mönchengladbach volgde ze een verpleegstersopleiding. Daar leerde ze ook haar latere man Siegfried Winter kennen en ging met hem naar Keulen. In 1938 vluchtte het koppel voor de toenemende vervolging naar Roermond. De Duitse inval in Nederland sloeg echter hun hoop op een veilig leven de bodem in. Behalve Helene zelf werd haar gehele familie slachtoffer van de naziterreur: haar man, haar broers, haar ouders – alles samen 43 familieleden – werden vermoord. Alleen zij zelf kon met de hulp van Nederlanders onderduiken. Helene Winter-Cahn werkte onder een valse naam in Roermond in het Laurentiusziekenhuis op de kraamafdeling. De laatste maanden van de oorlog bracht ze – als zuster Janssen – door in het Sint-Ludwigsklooster in Vlodrop. Na de oorlog bleef Helene Winter-Cahn als één van de weinige joodse overlevenden in Roermond. Ze had er op de Markt meer dan 43 jaar lang een souvenirwinkel. Ze stierf op 14 oktober 2006 in Roermond. Ze was 101 jaar oud. ><

#### 4.6 Lebensgeschichte Helene Winter-Cahn (1905 – 2006)

Helene Winter, geb. Cahn, wurde am 7. Juni 1905 im rheinischen Waldniel geboren, wo sie mit zwei jüngeren Brüdern aufwuchs. In Mönchengladbach absolvierte sie eine Ausbildung zur Krankenschwester. Hier lernte sie auch ihren späteren Mann Siegfried Winter kennen und zog mit ihm nach Köln. 1938 flüchtete das Paar vor der zunehmenden Verfolgung nach Roermond.

Der deutsche Einmarsch in die Niederlande machte die Hoffnung auf ein sicheres Leben zunichte. Bis auf Helene selbst fiel ihre gesamte Familie dem NS-Terror zum Opfer: Ihr Mann, ihre Brüder, ihre Eltern, insgesamt 43 Familienmitglieder, wurden ermordet. Nur sie selbst konnte mit niederländischer Hilfe untertauchen. Helene Winter arbeitete unter falscher Identität in Roermond im St.-Laurentius Krankenhaus auf der Wöchnerinnenstation. Die letzten Kriegsmonate verbrachte sie – als Schwester Janssen – im Kloster St. Ludwig in Vlodrop. Nach dem Krieg blieb Helene Winter als eine der wenigen jüdischen Überlebenden in Roermond. Sie führte am Marktplatz über 43 Jahre einen Souvenirladen. Helene Winter-Cahn starb am 14. Oktober 2006 im Alter von 101 Jahren in Roermond. ><



## 5 | VAN EEN NIEUW BEGIN TOT NU > < VOM NEUBEGINN ZUR GEGENWART 1944/45 – 2008

### 5.1 In het vacuüm 1945 – 1950

Na de bevrijding uit het ondergrondse leven en uit de concentratiekampen was het voor de weinige overlevenden onmogelijk hun oude leven weer op te nemen. Ze waren diep getraumatiseerd door de vervolging en lichamelijk totaal uitgeput. Ook de dood van zoveel familieleden en vrienden bleef onbegrijpelijk. Toch werden er aanvankelijk noch in Nederland noch in Duitsland speciale hulpmaatregelen voor de joodse bevolking genomen. Integendeel: de betrokkenen moesten jarenlang om hun materieel en juridisch eerherstel vechten. Ook de houding van de niet-joodse bevolking werkte belastend: desinteresse, verdringing en soms zelf openlijke vijandigheid. Het enig denkbare toekomstperspectief leek dus emigratie, bij voorkeur naar Israël. Die werd echter vaak vertraagd. De heroprichting van joodse gemeenten aan de Beneden-Rijn en in Limburg had daardoor in het begin slechts een voorlopig karakter. Ze zagen het vooral als hun taak hun leden sociaal en religieus te verzorgen, bij de overheid te vertegenwoordigen en hen bij de emigratie te ondersteunen. ><



### 5.1 Im Vakuum 1945 – 1950

Nach der Befreiung aus Untergrund und Konzentrationslagern war es für die wenigen Überlebenden unmöglich, ihr altes Leben wieder aufzunehmen. Sie waren tief traumatisiert von der Verfolgungserfahrung und körperlich völlig entkräftet. Unfassbar blieb auch der Tod der Familienangehörigen und Freunde. Trotzdem wurden zunächst weder in den Niederlanden noch in Deutschland spezielle Hilfsmaßnahmen für die jüdische Bevölkerung ergriffen. Vielmehr mussten die Betroffenen über Jahre für ihre materielle und rechtliche Rehabilitierung kämpfen. Belastend wirkte auch das Verhalten der nichtjüdischen Bevölkerung, das oft von

### 5.2 Onder voorbehoud: Joods leven 1950 – 1990

*„Dit is een voor onze gemeente van nog slechts 39 zielen een zeldzaam geworden plechtigheid.“ – TER GELEGENHEID VAN EEN BAR MITSVA IN VENLO IN 1965*

Ondanks de pessimistische visie op de toekomst werd het joodse leven toch opnieuw opgebouwd. In 1953 bouwde de kleine joodse gemeente in Roermond een eenvoudige nieuwe synagoge. In 1957 werd in Düsseldorf een voor de grootstad passende synagoge gebouwd. Dat zijn duidelijke signalen dat men wenste dat de joodse gemeenschap op den duur zou blijven bestaan.

Desinteresse, Verdrängung und bisweilen offener Feindseligkeit geprägt war. Die einzig denkbare Zukunftsperspektive schien daher die Emigration, insbesondere nach Israel, die sich jedoch oft verzögerte. Die Neugründung jüdischer Gemeinden am Niederrhein und in Limburg hatte daher zunächst nur provisorischen Charakter. Sie sahen ihre Aufgabe vor allem darin, ihre Mitglieder sozial und religiös zu versorgen, gegenüber den Behörden zu vertreten und sie bei der Auswanderung zu unterstützen. ><

### 5.2 Unter Vorbehalt: Jüdisches Leben 1950 – 1990

*„Das ist eine selten gewordene Feier für unsere Gemeinde, die nur noch 39 Seelen zählt.“ – GEMEINDESCHREIBEN ZU EINER BAR MIZWA IN VENLO 1965*

Ungeachtet der Zukunftsskepsis wurde doch auch der Wiederaufbau jüdischen Lebens betrieben. 1953 errichtete die kleine jüdische Gemeinde in Roermond eine bescheidene Nachkriegssynagoge. 1957 wurde in Düsseldorf eine Großstadtsynagoge gebaut. Dies sind deutliche Signale, dass eine dauerhafte Existenz einer jüdischen Gemeinschaft gewollt war. Neu geschaffene rechtliche Grundlagen und eine bessere materielle Situation trugen zur Stabilisie-

#### An alle Juden in der britischen Zone Deutschlands!

Schon länger als ein Jahr steht der Jachiw in Israel mit ihm das ganze jüdische Volk in einem schweren Kampfe um Freiheit und Selbständigkeit. Die Ziele und der Inhalt unseres Ringens sind allgemein bekannt und bedürfen nicht erst der Aufklärung. Jeder jüdische Mensch in den Ländern der Zerstörung, redigt mit Bangen und Freude die Ereignisse in unserem Lande. Jedes jüdische Herz ist erfüllt mit Hoffnung und Stolz über die grossen politischen und militärischen Erfolge unseres jungen Staates und seiner unerschrockenen Anführer – der Zion Hagadol LeIsrael.

Vor unseren Augen ist das grosse Wunder der Auferstehung des Volkes Israel und des Staates Israel geschehen, ein geschichtliches Wunder der Erneuerung der Tradition jüdischer Stämme und jüdischer Ausdauer.

Unsere Freunde, die durch die jüdische Armeen Niederlagen auf dem Schlachtfelde erlitten haben, machen verzweifelte Versuche, durch Drohungen und offene Interventionen die Ereignissen jüdisch werden zu lassen und Teile unseres Landes zu rauben.

In diesem geschichtlichen Augenblicke, in dem das Schicksal unseres Volkes und unseres Staates auf Generationen hinaus entschieden wird, muss jeder von uns sich einer Aufgabe bewusst und von dem Gefühl jüdischer Verantwortung erfüllt sein.

Materielle Hilfe grossen Ausmasses wird benötigt, um Vorbereitungen zu treffen, Hunderttausende von Juden in unserem Lande aufnehmen zu können und den Traum der Überführung des gesamten jüdischen Volkes in das Land der Väter Wirklichkeit werden zu lassen.

**Das ganze Volk muss geeinigt und geschlossen dem jungen kämpfenden Staate zu Hilfe eilen.**

Der Jachiw in Israel gibt sein Blut, seine besten Söhne und Töchter. Können und dürfen wir demgegenüber mit unserer Geldstütze für die Kämpfer und Erbauer unserer Zukunft geizen?

Jeder Jude erfülle seine Pflicht als zukünftiger Bürger Israels und besteuere sich auf das maximale für den „MAGBIT M'UCHEDET L'ISRAEL“ (Vereiniger Israel-Fonds)

**Brüder und Schwestern, helft mit, die Zukunft zu schmieden!**

Zentral Komitee  
der jüdischen Juden in der britischen Zone  
Josef Rosenfeld, Vorsitzender



Nieuwe juridisch verankerde grondrechten en een betere materiële situatie droegen tot de stabilisering van de toestand bij. Desondanks bleven er grote problemen bestaan: de kleine landelijke gemeenten hadden eronder te lijden dat hun jonge leden emigreerden of naar de grote steden verhuisden, waar een goed functionerende joodse infrastructuur en werk op hen wachtten. Van de negen joodse gemeenten, die er in 1945 in Limburg waren, bleven er in 1953 maar vier over. Gelijkaardige problemen waren er ook aan de Beneden-Rijn. In Mönchengladbach had de joodse gemeente in 1990 nog maar 28 ingeschreven leden. Daardoor was het moeilijk nog te geloven in een levende joodse gemeenschap met belangstelling voor een duurzame toekomst tussen Rijn en Maas. ><

18/3. bestellbar

# Unentbehrlich für alle

Verfolgt des Naziregimes

- Behörden
- Gerichte
- Juristen
- Handelskammern
- Handwerkskammern
- Banken
- Versicherungsanstalten
- Gewerkschaften
- Buchprüfer
- usw.

Handbuch Wiedergutmachung in Deutschland

41

HUMANITAS VERLAG GMBH.

rung der Lage bei. Trotzdem blieben große Probleme bestehen: Die kleinen ländlichen Gemeinden litten unter der Auswanderung ihrer jungen Mitglieder bzw. deren Umzug in die Großstädte, wo eine funktionierende jüdische Infrastruktur und Arbeitsplätze warteten. Von den neun jüdischen Gemeinden, die 1945 in Limburg existierten, gab es 1953 nur noch vier. Ähnliche Probleme gab es auch am Niederrhein. In Mönchengladbach lebten 1990 nur noch 28 eingeschriebene Gemeindemitglieder. Vor diesem Hintergrund fiel es schwer, noch an eine lebendige, zukunftsinteressierte jüdische Gemeinschaft zwischen Rhein und Maas zu glauben. ><

### 5.3 Wegscheide 1990

In Limburg gelang es nicht, den Negativtrend aufzuhalten. In der ganzen Provinz wohnten 1990 noch ca. 100 Juden. Wegen der geringen Mitgliederzahlen schlossen sich die verbliebenen vier Gemeinden von Maastricht, Heerlen, Roermond und Venlo 1986 zur Nederlands-Israelitisch Hoofdsynagoge Limburg zusammen, die nur noch eine Synagoge in Maastricht unterhielt. 1990 wurden die einzelnen Gemeinden aufgelöst. Damit hatte das jüdische Leben in Mittel- und Nordlimburg keine institutionelle Verankerung mehr.

## Auch in Mönchengladbach blüht das Gemeindeleben wieder auf

### Am Sabbat müssen keine Gottesdienste mehr ausfallen

Von HOLGER HINTZEN

Vor wenigen Jahren noch kam es häufig vor, daß sich David Boms am Sabbat vergebens auf den Weg zur Synagoge an der Albertstraße in Mönchengladbach machte. Dort angekommen, fand er meistens nur sieben oder acht Gläubiger vor – zu wenig, um einen Gottesdienst zu feiern. Demnach bedurfte es mindestens zehn Männer: sieben, die aus der Thora vorlesen, einer, der sie kontrolliert, ein Gebetsleiter, und ein Mann, der aus dem Buchern der Propheten liest. Damals, Ende der achtziger Jahre, zählte die jüdische Kultusgemeinde Mönchengladbach – vor dem Zusammenbruch der Gemeinde – nur noch 30 Angehörige. „Die Gemeinde drabte auszusuchen“, sagt Boms, seit März 1984 für drei Jahre gewählter hauptamtlicher Vorsitzender.

#### Unterricht für Kinder

Heute ist von Resignation nichts zu spüren. Im Gegenteil. Wie in Krefeld ist auch in Mönchengladbach die Gemeinde dank des Zustroms von jüdischen Auswanderern aus Rußland in den vergangenen sechs Jahren auf gut 200 Mitglieder gewachsen. Und das bedeutet nicht nur, daß sich am Sabbat und sogar auch Freitagsabends in der Albertstraße wieder regelmäßig gesungene Gemeindegottesdienste veranstalten. Heute kann die Gemeinde auch die jüdischen

Feste wie Pessach, Jom-Kippur oder Laubhüttenfest feiern. Es gibt zudem wöchentliche Gemeindegottesdienste, bei denen die Neu-Mitglieder in jüdischer Glaubenslehre unterwiesen werden – denn in ihrer Heimat durften sie ihre Religion jahrzehntlang nicht ausüben, die Kenotse sind dementsprechend gering. Auch die Altersstruktur hat sich verändert. Aus Rußland kamen etliche Familien, so daß heute Religionsunterricht für Kinder einmal pro Woche angeboten wird.

#### „Äußerst schwierig“

Die Gemeinde könnte noch etwas mehr Zuwachs haben, wäre es für Christen nicht so schwer, zum Judentum zu konvertieren. Aus jüdischer Sicht handelt es sich um eine Rückkehr zum jüdischen Glauben. Diese Annahmen ist des öfteren schon an die Gemeinde herangetragen worden. Doch die kann nicht weiterhelfen. Boms: „Das ist äußerst schwierig. In solchen Fällen müßte man sich in Israel an das Oberabbat wenden.“



David Boms ist Vorsitzender der jüdischen Kultusgemeinde MG.

### 5.3 Keerpunt 1990

In Limburg slaagde men er niet in de negatieve trend te stoppen. In de hele provincie woonden er in 1990 nog ongeveer 100 joden. Omwille van het kleine aantal leden fuseerden de vier overgebleven gemeenten Maastricht, Heerlen, Roermond en Venlo in 1986 tot de Nederlands-Israelitische Hoofdsynagoge Limburg, die nog maar één synagoge in stand hield, namelijk in Maastricht. In 1990 werden de aparte gemeenten opgeheven. Daardoor had het joodse leven in Midden- en Noord-Limburg geen institutionele verankering meer. Heel anders was de situatie aan de Beneden-Rijn. Door de ineenstorting van het Oostblok in 1989 en als gevolg van de immigratiepolitiek van de Duitse regering kwamen veel joden uit de vroegere Sovjet-Unie naar Noordrijn-Westfalen. Hier kregen de vluchtelingen een verblijfs- en werkvergunning en hulp van de overheid voor de integratie. De kleine joodse gemeenten beleefden daardoor

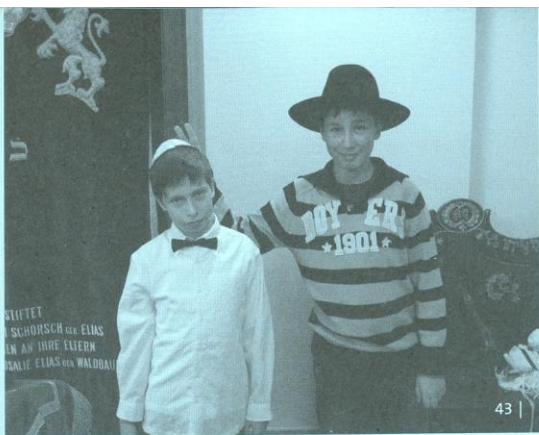
42  
Jü  
Ge  
Johas  
Schwa  
Herbu  
frame  
Doku  
Merik  
Prof. J  
2. Beg  
nem  
tung.  
sche  
ben j  
Jahst  
Died  
Mofid  
Ne Py  
19.98  
Sprae  
sua ve  
Dues  
Uhr,  
über  
schen  
in Ob  
caust  
Okto  
der 9.  
Fogre  
„Nas  
Verfe  
feld 4  
An. 2  
Stall  
„Kref  
muc  
brle E

Ganz anders gestaltete sich die Situation am Niederrhein. Mit dem Zusammenbruch des Ostblocks im Jahr 1989 und als Folge der Einwanderungspolitik der deutschen Regierung kamen viele jüdische Zuwanderer aus der ehemaligen Sowjetunion in die BRD, ein Teil auch nach Nordrhein-Westfalen. Hier hatten die Flüchtlinge Anspruch auf Aufenthalt, Arbeitsgenehmigung und staatliche Eingliederungshilfen. Die kleinen jüdischen Gemeinden erlebten so einen nach 1945 kaum mehr für denkbar gehaltenen zahlenmäßigen Aufschwung. Große Gemeinden wie Düsseldorf oder Köln gelangten an die Grenzen ihrer Belastbarkeit. ><

### 5.4 Jüdisches Leben heute

Obwohl die jüdische Gemeinde Limburg heute nur noch etwa 60 Mitglieder zählt, ist sie um ein reges Leben für ihre Mitglieder und Gäste bemüht. Rabbiner Y. Schapiro hält wöchentliche Sabbat-Gottesdienste in Maastricht ab. Auch für koscheres Essen ist in der Stadt gesorgt. Zugleich zeigt sich in Limburg der Trend, stärker als zuvor an das jüdische Leben in der Provinz zu erinnern. Ob die jüdische Gemeinschaft in Limburg dauerhaft überleben wird, wird erst die Zukunft zeigen. Doch auch die rheinischen Gemeinden stehen vor





een na 1945 amper nog voor mogelijk gehouden bleei. Grote gemeenten zoals Keulen of Düsseldorf kwamen hierdoor aan hun grens van hun belastbaarheid. ><

#### 5.4 Joods leven vandaag de dag

Hoewel de joodse gemeente Limburg vandaag de dag nog slechts ongeveer 60 leden telt, doet ze erg haar best om haar leden en gasten een actief leven te bieden. De rabbijn Y. Schapiro houdt elke week in Maastricht sabbat-erediensten en er is ook koosjer eten te verkrijgen. Verder is er in Limburg nu meer dan ooit de tendens aan het joodse leven in de provincie te herinneren. Of de joodse gemeenschap in Limburg uiteindelijk overleeft, zal de toekomst uitwijzen. Maar ook de gemeenten in het Rijnland staan voor grote uitdagingen: spanningen tussen immigranten en joden, die hier al lang wonen en tussen liberale en orthodoxe groepen leiden vaak tot ernstige conflicten. Anderzijds vinden er nu in alle gemeenten in het Rijnland weer erediensten plaats en het joodse leven ontwikkelt zich ook weer buiten de gemeenten. Dat alles

großen Herausforderungen. Spannungen zwischen den Zuwanderern und eingewanderten Juden, zwischen liberalen und orthodoxen Gruppierungen führen oft zu ernsthaften Konflikten. Andererseits finden heute in allen rheinischen Gemeinden wieder Gottesdienste statt und jüdisches Leben entwickelt sich auch außerhalb der Gemeinden. Dass sich aber längst nicht alles normalisiert hat, zeigen die strengen Sicherheitsvorkehrungen an den neuen jüdischen Einrichtungen. Trotzdem besteht die berechtigte Hoffnung, dass gerade die junge Generation der Zuwanderer im Rheinland eine neue, lebendige jüdische Identität entwickeln und für die Zukunft erhalten wird. ><



echter nog lang niet tot normale verhoudingen is teruggekeerd is, wordt duidelijk door de strenge veiligheidsmaatregelen bij de nieuwe joodse instellingen. Toch is de hoop gerechtvaardigd dat – vooral de jonge generatie van immigranten in het Rijnland – een nieuwe, levende joodse identiteit zal ontwikkelen en voor de toekomst behouden. ><

#### 5.5 Levensverhaal van Rina Malamud (\*18.11.1987 in St.-Petersburg)

*„We zijn met ja, neen en dank u naar hier gekomen.“ – RINA MALAMUD*

Rina Malamud was 8 jaar oud toen ze met haar ouders en haar grootvader uit Sint-Petersburg naar Mönchengladbach kwam. De familie hoopte hier voor Rina op een beter en vrijer leven. Maar taalbarrières en problemen op school bezorgden haar aanvankelijk moeilijkheden. In haar hobby's dansen en schilderen vond ze compensatie. Ook de joodse gemeente Mönchengladbach, waar ze haar vrije tijd met andere Russisch-joodse kinderen doorbracht, was voor Rina erg belangrijk. Hier maakte ze voor het eerst kennis met de joodse tradities en godsdienst en ze liep warm voor de joodse zaak. Haar familie, voor wie in de Sovjet-Unie de joodse traditie en cultuur ontoegankelijk waren, kon



#### 5.5 Lebensgeschichte Rina Malamud (\*18.11.1987, St. Petersburg)

*„Wir sind mit ja, nein und danke hierhin gekommen.“ – RINA MALAMUD*

Im Alter von acht Jahren kam Rina Malamud mit ihren Eltern und dem Großvater von St. Petersburg nach Mönchengladbach. Die Familie erhoffte sich hier für Rina ein freieres und besseres Leben. Doch Sprachbarrieren und Schulprobleme bereiteten dem Mädchen zunächst Schwierigkeiten. Einen Ausgleich fand Rina in ihren Hobbies Tanz und Malerei. Wichtig war ihr auch die jüdische Gemeinde Mönchengladbach, wo sie ihre Freizeit mit anderen russisch-jüdischen Kindern verbrachte. Hier lernte sie Tradition und Religion des Judentums erstmals kennen und begeisterte sich dafür. Ihre Familie, die in der Sowjetunion keinen Zugang dazu hatte, konnte Rina dieses Wissen nicht vermitteln.



haar dit niet doorgeven. Voor haar als jongere werden haar Duitse vrienden en het dansen belangrijker dan het werk in de gemeente. Toch is Rina ervan overtuigd, dat ze haar joodse identiteit ook in de toekomst zal bewaren. Nu doet ze eerst haar eindexamen van de middelbare school en daarna wil ze in Heerlen (Zuid-Limburg) kunst- en danstherapie gaan studeren. Ze is er wel een beetje bang voor om nog eens in ander land opnieuw te beginnen, maar ze weet *“mezelf integreren kan ik goed”*. ><

Als Jugendlicher wurden ihr die deutschen Freunde und der Tanz wichtiger als die Gemeindegarbeit. Trotzdem ist Rina davon überzeugt, dass sie ihre jüdische Identität für die Zukunft bewahren wird. Jetzt macht sie Abitur, danach will sie in Heerlen (Südlimburg) Kunst- und Tanztherapie studieren. Sie hat zwar etwas Angst davor, in einem anderen Land wieder neu anzufangen, aber sie weiß: *„Integrieren kann ich mich einfach gut.“* ><



## I – IV | PLAATS- EN FAMILIEVERHALEN > < ORTS- UND FAMILIENGESCHICHTEN

### MÖNCHENGLADBACH: Jüdisches Leben im *„rheinischen Manchester“*

#### MÖNCHENGLADBACH: joods leven in het *“Manchester van het Rijnland”*

De joodse gemeente van Mönchengladbach beleefde haar grote bloeiperiode in de tweede helft van de 19de eeuw. Door de enorme opleving van de stad tot centrum van de textielindustrie in het Rijnland en de toestroom van joden uit de landelijke gebieden ontstond er hier ook een levende grootstedelijke joodse gemeente. In 1905/06 had ze 1439 leden (0,9% van de bevolking) en beschikte ze over veelsoortige religieuze, culturele en sociale instellingen. De liberale vleugel overheerste sinds de jaren 1870. In 1920 werd in de gemeente het stemrecht voor vrouwen ingevoerd. De sociale integratie van de joden was in Mönchengladbach gevorderd. Vele joden namen actief deel aan het stedelijke leven. Tijdens het nationaal-socialisme werden de joodse inwoners van de stad en hun rijke culturele erfgoed bijna volledig vernietigd. Er zijn slechts ongeveer 40 namen van personen bekend, die vanuit Mönchengladbach gedeporteerd werden en die de vernietigingskampen overleefden. Dankzij de immigratie van Oost-Europese

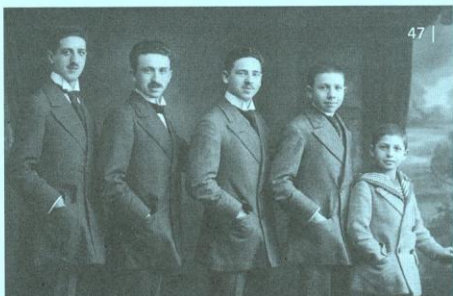
Ihre große Blüte hatte die jüdische Gemeinde in Mönchengladbach in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Mit dem enormen Aufschwung der Stadt zum Zentrum der rheinischen Textilindustrie und dem Zuzug von Juden aus den ländlichen Regionen entwickelte sich hier auch eine lebendige jüdische Großstadtgemeinde. Sie zählte 1905/06 1439 Mitglieder (0,9% der Bevölkerung) und verfügte über vielfältige religiöse, kulturelle und soziale Einrichtungen. Der liberale Flügel dominierte seit den 1870er Jahren. 1920 wurde das Frauenwahlrecht in der Gemeinde eingeführt. Die gesellschaftliche Integration der Mönchengladbacher Juden war weit fortgeschritten, viele engagierten sich aktiv im städtischen Leben. Unter dem Nationalsozialismus wurden die jüdischen Bewohner der Stadt und ihr reiches Kulturerbe nahezu vollständig vernichtet. Es sind nur etwa vierzig aus Mönchengladbach deportierte Personen namentlich bekannt, die die Verschleppung in die Vernichtungsg-



joden heeft de gemeente Mönchengladbach nu weer 750 leden. Ze heeft in de Albertusstraße een eigen wijkgebouw met synagoge. ><

## De familie Mayer uit MÖNCHENGLADBACH

De familie Mayer wordt in Mönchengladbach voor het eerst vermeld in het jaar 1843. Isaak Mayer vestigde in 1884 in de Erzbergerstraße een handel in verven en papierwaren, die zijn zoon Max (1884 – 1973) vanaf 1919 als schilderszaak voortzette. De familie ging regelmatig naar de Gladbacher synagoge. Hun sociale omgang beperkte zich vooral tot de rest van de wijdvertakte familie. De familie Mayer voelde zich als Duits-joodse staatsburgers goed in de samenleving geïntegreerd. In de nazitijd werden zij in hun verwachtingen echter zwaar teleurgesteld. In 1938 werd Max Mayer gedwongen zijn zaak te verkopen en met vrouw en kinderen naar Argentinië te emigreren. Enkele van zijn broers en zussen vluchtten naar Venlo. Zijn neef Erich Hirschberger reed daarna nog jarenlang met de



lager overleefden. Dank der Zuwanderung osteuropäischer Juden zählt die Gemeinde Mönchengladbach heute wieder 750 Personen. Sie unterhält in der Albertusstraße ein eigenes Gemeindehaus mit Synagoge. ><

## Familie Mayer aus MÖNCHENGLADBACH

Erste Zeugnisse der Familie Mayer in Mönchengladbach stammen aus dem Jahr 1843. Isaak Mayer gründete 1884 ein Geschäft für Farben und Schreibwaren in der Erzbergerstraße, das sein Sohn Max (1885 – 1973) ab 1919 als Betrieb für Malerbedarfsartikel weiterführte. Die Gladbacher Synagoge besuchte die Familie regelmäßig. Gesellschaftlich verkehrte sie vor allem im weitverzweigten Verwandtschaftsnetz. Gleichzeitig fühlten sich die Mayers als deutsche Staatsbürger jüdischen Glaubens gut in die Gesellschaft integriert.

fiets van Venlo naar Kaldenkirchen om er zijn Duitse school af te maken. Op 25 augustus 1942 maakten hij en zijn ouders deel uit van de eerste deportatie van joden vanuit Venlo. Ze werden via Westerbork naar Auschwitz gebracht en keerden nooit terug. Overlevenden van de familie Mayer en hun nakomelingen leven vandaag de dag o.a. in Buenos Aires, Sao Paulo en Ramat Chen/Israël. ><

## KREFELD: joods leven in de „zijdestad“

De joodse gemeente in Krefeld was in de hele 19de eeuw toonaangevend in de regio. In de eerste helft van de 19de eeuw sprong ze in het oog als organisatorisch centrum van het joodse cultuswezen en in de strijd om de juridische gelijkberechtiging. Ze kreeg hierbij de steun van de liberale burgers van Krefeld, namelijk van de Mennonieten, die in de 18de eeuw zelf onder religieuze vervolging te lijden hadden gehad en toen in Krefeld een toevlucht gevonden hadden. In de tweede helft van de 19de eeuw maakte vooral het economisch succes van de snelgroeiende joodse minderheid (1885: 2000 joodse inwoners = 2% van de bevolking) in de „zijdestad“ indruk. Dit succes hadden ze vooral in de productie van zijde, vooral die van dassen – ingevoerd door de Mennonieten – en in de bankenbranche. Bij het economische succes kwam dan

In der NS-Zeit wurden ihre Hoffnungen bitter enttäuscht: 1938 sah Max Mayer sich gezwungen, das Geschäft zu verkaufen und mit Frau und Kindern nach Argentinien auszuwandern. Einige seiner Geschwister retteten sich nach Venlo. Neffe Erich Hirschberger fuhr noch über Jahre mit dem Fahrrad von Venlo nach Kaldenkirchen, um seine deutsche Schulausbildung zu beenden. Am 25. August 1942 mussten er und seine Eltern sich zur ersten Deportation jüdischer Bürger in Venlo einfinden. Über Westerbork wurden sie nach Auschwitz gebracht. Sie kehrten nie zurück. Überlebende der Familie Mayer und ihre Nachkommen leben heute in Buenos Aires, São Paulo und Ramat Chen/Israel. ><

## KREFELD: Jüdisches Leben in der „Seidenstadt“

Die jüdische Gemeinde Krefelds war im gesamten 19. Jahrhundert führend in der Region. In der ersten Hälfte stach sie als organisatorische Zentrum des jüdischen Kultuswesens und im Kampf um die rechtliche Gleichstellung heraus: Unterstützt wurde sie von liberalen Krefelder Bürgern, namentlich den Mennoniten, die im 18. Jahrhundert in Krefeld Zuflucht vor religiöser Verfolgung gefunden hatten. In der zweiten Hälfte war dann besonders der



ook nog de geëngageerde toetreding tot de burgerij. Van dit levendige – en tijdens het naziregime grotendeels vernietigde – leven van voor 1933 zijn er maar weinig materiële bewijzen over. Ze worden in het nieuwe joodse wijkgebouw in de Wiedstraße, dat dit jaar geopend wordt, tentoongesteld. Dit nieuwe gebouw was noodzakelijk geworden, omdat de Krefelder gemeente vandaag de dag opnieuw 1000 leden telt, waarvan 98% immigranten uit Oost-Europa. ><



## De familie Bruckmann uit KREFELD

De joodse familie Bruckmann was nauw verbonden met de trotse traditie van Krefeld als fluweel- en zijdestad. Toen het echtpaar Ludwig en Walburga Bruckmann in de jaren 1830 vanuit Xanten naar Krefeld verhuisde, was de handel in en de productie van zijde al meer dan 100 jaar in de stad aanwezig.

wirtschaftliche Erfolg der rasch wachsenden jüdischen Minderheit (1885: 2000 jüdische Einwohner, 2% der Bevölkerung) in der „Seidenstadt“ beeindruckend. Er vollzog sich vor allem in der von den Mennoniten eingeführten Seidenproduktion, besonders in der Krawattenbranche, sowie im Bankgeschäft. Zum wirtschaftlichen Erfolg trat das bürgerschaftliche Engagement. Von diesem lebendigen – und im Nationalsozialismus weitestgehend vernichteten Leben – vor 1933 sind nur noch wenige materielle Zeugnisse erhalten. Sie werden in dem neuen jüdischen Gemeindezentrum an der Wiedstraße ausgestellt, das in diesem Jahr eröffnet wird. Der Neubau war notwendig geworden, weil die Krefelder Gemeinde heute wieder mehr als 1000 Mitglieder, davon 98% Einwanderer aus Osteuropa, umfasst. ><

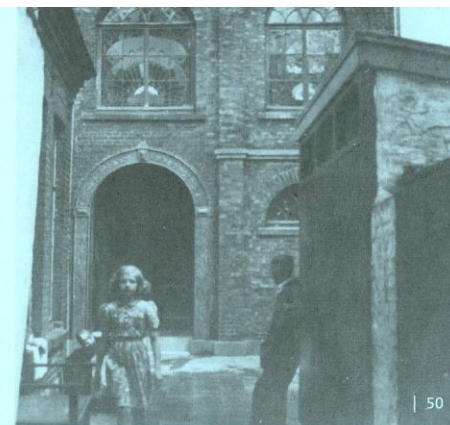
## Familie Bruckmann aus KREFELD

Die jüdische Familie Bruckmann war eng mit Krefelds stolzer Tradition als Samt- und Seidenstadt verbunden. Als das Ehepaar Ludwig und Walburga Bruckmann in den 1830er Jahren von Xanten hierher übersiedelte, waren Seidenhandel und -produktion bereits seit über 100 Jahren in der Stadt eingeführt. Ludwigs jüngster Sohn David

Ludwigs jongste zoon David (geboren in 1860) was de eerste van de familie, die zich met dit beroep bezighield. In 1889 begon hij als „agent in zijden stoffen“ in de St.-Anton-Straße. Zijn tot 1938 goedlopende zaak en de andere ondernemingen van de wijdvertakte familie Bruckmann – die allemaal iets met zijde te maken hadden – ondergingen in de nazitijd hetzelfde lot: „arisering“. Vele familieleden werden het slachtoffer van de Holocaust, enkelen van hen konden emigreren: Henriette Bruckmann (1906 – 1999), die na haar huwelijk Hübschmann heette, bijvoorbeeld, emigreerde met haar man en haar schoonouders naar Palestina. Alle familieleden die in Krefeld gebleven waren, werden op 25 juli 1942 naar Theresienstadt gedeporteerd. Ondanks deze gebeurtenissen keerde Henriette naar haar geboortestad terug en richtte in 1957 samen met haar tweede man Otto Pam de firma „La-Pa Kunstwerkstätten“ op, waar kostbaar textiel – o.a. exclusief voor de Kaufhof-warenhuizen – vervaardigd werd. ><

## VENLO: joods leven in de grensstad

De joodse gemeente van Venlo onderscheidde zich door haar speciale verbondenheid met de naburige joodse zustergemeenten in het Rijnland. De eerste joodse families, die zich vanaf 1815 weer in de stad vestigden,



(geb. 1860) war der erste der Familie, der sich diesem Metier zuwandte. 1889 begann er als „Agent in Seidenwaren“ mit Sitz in der St.-Anton-Straße. Sein gut gehendes Geschäft und die anderen Unternehmungen der weit verzweigten Bruckmann-Familie – samt und sonders in Seide – erlitten in der NS-Zeit das gleiche Schicksal: „Arisierung“. Etliche Familienangehörige wurden Opfer des Holocaust, einigen gelang die Emigration: Henriette Bruckmann, verh. Hübschmann (1906 – 1999), zum Beispiel wanderte mit Mann und Schwiegereltern nach Palästina aus. Alle noch in Krefeld lebenden Verwandten wurden am 25. Juli 1942 nach Theresienstadt deportiert. Trotz dieser Ereignisse kehrte Henriette in ihre Heimatstadt zurück: 1957 gründete sie hier gemeinsam mit ihrem zweiten Ehemann Otto Pam die Firma „La-Pa Kunstwerkstätten“, in der kostbare Textilien – u.a. exklusiv für die Kaufhof-Warenhäuser – gefertigt wurden. ><



*Wassersport* **BALL.** *auf Schilfen*  
*Perle* Bei Gelegenheit der Einweihung  
 der Synagoge in Venlo  
 findet Samstag den 2. December, im großen Saale des Herrn J. Muffers ein  
**Festball**  
 Statt. Anfang Abends 9 Uhr. Eintrittskarten sind an der Kasse von 8 Uhr Abends, so wie  
 von heute an bei den Mitgliedern des Ball-Comite's zu haben.  
 Venlo, 11. November 1865. Das Ball-Comite:  
 J. Saudriker. D. van der Bergh. Joh. Meyjer.

51 |

### VENLO: Jüdisches Leben in der Grenzstadt

kwamen uit de dorpen Brüggén en Hoerstgen in het Rijnland. Sindsdien bestonden er nauwe persoonlijke contacten met het Rijnland. Ook wat het religieuze leven betreft, werkte de kleinstedelijke gemeente (1840: 110 leden, 0,7% van de bevolking) grensoverschrijdend. En in de jaren 1930 kwamen er vooral joodse vluchtelingen uit een omtrek van zo'n 100 km naar Venlo. Uiteindelijk konden toch nog 41 mensen (bijna 30% van de joden die nog in de stad woonden) aan de Holocaust ontsnappen door onder te duiken. Na de oorlog stierf de kleine heropgerichte gemeente langzaam uit. In 1975 werd ze feitelijk opgeheven en in 1990 bij de joodse gemeente Limburg ingedeeld. In 2004 legden archeologische opgravingen in Venlo een middeleeuws waterreservoir bloot, dat mogelijk een ritueel joodse wasplaats uit de 13de eeuw is. Indien

Die jüdische Gemeinde Venlos zeichnete sich durch ihre besondere Verbundenheit zu den benachbarten rheinisch-jüdischen Schwestergemeinden aus. Bereits die ersten jüdischen Familien, die sich in Venlo ab 1815 wieder in der Stadt ansiedelten, kamen aus den rheinischen Dörfern Brüggén und Hoerstgen. Seitdem bestanden enge persönliche Kontakte ins Rheinland. Auch im religiösen Leben kooperierte die Kleinstadtgemeinde (1840: 110 Mitglieder, 0,7% der Bevölkerung) grenzübergreifend. Und in den 1930er Jahren ließen sich vor allem jüdische Flüchtlinge aus einem Umkreis von ca. 100 km in Venlo nieder. Dem Holocaust konnten immerhin 41 Menschen

dit bevestigd wordt, zou dat sensationeel zijn: dat zou betekenen dat Venlo de oudste bewaarde Mikwe van Nederland bezit. ><

### De familie Wiener uit VENLO

De joodse familie Wiener verhuisde in 1817 van het landelijke Hoerstgen – nu een deel van Kamp-Lintfort – naar de stad Venlo. De familie bouwde daar de joodse gemeente mee op en bleef tot in 1957 met de stad verbonden. Vader Marcus was koopman en moeder Hanna was afkomstig van een familie van (zilver)graveurs. De oudste zoon Jacob/Jacques (geboren in 1815) volgde een opleiding tot graveur, ging in 1839 naar Brussel en werd Belg. In 1840 verscheen Wieners eerste munt. De gebroeders Jacques en Leopold Wiener speelden een toonaangevende rol zowel bij de uitgave van de eerste Belgische postzegel in 1848 als bij de uitgave van de eerste Nederlandse postzegel in 1851. Jacques Wiener werd beroemd door zijn meesterlijk vormgegeven architectuurmedailles. Net als Leopold was ook Charles Wiener graveur. Een vierde broer, Alexander Maurits Wiener, speelde een grote rol als bestuurslid van de joodse gemeente in Venlo, net zoals zijn voorouders en zijn nakomelingen. De familie Wiener drukte zo niet alleen haar stempel op het plaatselijke joodse leven, maar verwierf door haar kunstzinnigheid tevens internationale bekendheid. ><

durch Untertauchen entkommen, was fast 30% der noch in der Stadt lebenden Juden entsprach. Nach dem Krieg erlosch die kleine, neu gegründete Gemeinde langsam. Sie wurde 1975 faktisch aufgehoben und 1990 der jüdischen Gemeinde Limburg zugeordnet. 2004 wurde in Venlo ein mittelalterliches Wasserreservoir archäologisch ergraben, das möglicherweise ein rituelles jüdisches Tauchbad aus dem 13. Jahrhundert darstellt. Falls sich diese Annahme bestätigen sollte, wäre dies sensationell: Venlo besäße dann die älteste erhaltene Mikwe der Niederlande. ><

### Familie Wiener aus VENLO

Vom ländlichen Hoerstgen – einem heutigen Stadtteil von Kamp-Lintfort – zog die jüdische Familie Wiener 1817 ins städtische Venlo. Die Familie baute die dortige jüdische Gemeinde mit auf und blieb der Stadt bis 1957 verbunden. Vater Marcus war Kaufmann, die Mutter Hanna entstammte einer Graveurs- und Silberstecherfamilie. Der 1815 geborene erste Sohn Jacob/Jacques absolvierte eine Graveurlehre, ließ sich 1839 in Brüssel nieder und wurde belgischer Staatsbürger. 1840 erschien Wieners erste Münze, an der Herausgabe der ersten belgischen Briefmarke 1848 sowie der ersten niederländischen Briefmarke 1851 waren



## ROERMOND: Joods leven in de hoofdstad van een katholiek bisdom

Roermond is waarschijnlijk, samen met Heerlen, de eerste plaats in Nederland waar de joden met name vermeld worden (1275). Dat joodse families zich opnieuw in de hoofdstad van het bisdom vestigden, gebeurde pas laat in de nieuwe tijd. Maar daarna ging de oprichting van een nieuwe gemeente ook snel. Ze werd in 1828 zelfstandig en in 1853 beschikte ze al over een synagoge en een school in het stadscentrum. In de conservatief-katholieke hoofdstad van het bisdom – met 96,6% katholieken, 1,7% joden en 1,4% protestanten (cijfers van 1840) – hadden de joodse inwoners het niet altijd gemakkelijk. Anderzijds verzette de bisschop van Roermond zich vanaf 1935 vastberaden tegen het racistische antisemitisme van de NSDAP en



52 |

die Brüder Jacques und Leopold maßgeblich beteiligt. Mit seinen meisterhaft geprägten Architekturmedaillen erlangte Jacques Wiener Berühmtheit. Neben Leopold betätigte sich auch Charles Wiener als Graveur. Ein vierter Bruder, Alexander Maurits Wiener, spielte wie schon seine Vorfahren und Nachkommen als Vorstandsmitglied der jüdischen Gemeinde Venlo eine Rolle. Die Familie Wiener prägte damit nicht nur das lokale jüdische Leben, sondern erwarb durch ihre künstlerische Tätigkeit auch internationale Bedeutung. ><

## ROERMOND: Jüdisches Leben im katholischen Bischofssitz

Roermond ist wahrscheinlich zusammen mit Heerlen, der erste Ort in den Niederlanden, an dem Juden namentlich Erwähnung finden (1275). Die neuzeitliche Wiederansiedlung jüdischer Familien in der Bischofsstadt erfolgte erst spät. Danach gelang der Aufbau einer eigenen Gemeinde jedoch rasch. Sie wurde 1828 selbständig und verfügte ab 1853 über eine Synagoge und eine Schule im Stadtzentrum. In der konservativ-katholischen Atmosphäre der Bistumsstadt – mit 96,9% Katholiken, 1,7% Juden und 1,4% Protestanten im Jahr 1840 – hatten es die jüdischen Einwohner nicht immer leicht.

andere Nederlandse bisschoppen) tegen de protesteerde hij in juli 1942 (samen met alle deportaties van joden. Dat is in Krefeld of Mönchengladbach niet gebeurd. Het heeft echter niets kunnen veranderen aan het feit, dat de joodse inwoners van Roermond gedeporteerd en vermoord werden als ze niet waren ondergedoken. Een handvol overlevenden bouwde in 1953 op de plaats van de verwoeste synagoge opnieuw een kleine synagoge, die echter in 1990 gesloten werd toen de joodse gemeente Roermond opgeheven werd. De synagoge is nog intact en kan in de zomermaanden bezichtigd worden. ><

## De familie Goudsmit uit ROERMOND

In 1833 vestigde de koopman Samuel Goudsmit zich met zijn familie in Roermond. De nakomelingen van de bonthandelaar waren vijf generaties lang als textielhandelaars actief. Ze verworven aanzien in het stedelijke leven en engageerden zich actief in de joodse gemeente. Zo ook Sallie Goudsmit (1894 – 1966), die met zijn broer Henri Willem een zaak voor manufacturen en herenkleding “L. Goudsmit en Zonen” bezat. In het midden van de jaren 1930 was Sallie één van de oprichters van het Joods Vluchtelingencomité Roermond. Hij raakte in het vizier van de Nederlandse justitie omdat hij joden verstopte die illegaal



| 53

Andererseits wandte sich der Roermonder Bischof ab 1935 dezidiert gegen den rassistischen Antisemitismus der NSDAP und protestierte (zusammen mit allen anderen niederländischen Bischöfen) im Juli 1942 gegen die Deportationen, was in Krefeld oder Mönchengladbach nicht geschah. Dies verhinderte jedoch nicht, dass auch die jüdischen Roermonder verschleppt und ermordet wurden, sofern sie nicht untertauchten. Eine Handvoll Überlebender errichtete 1953 am Ort der verwüsteten Synagoge eine bescheidene Nachfolgerin, die mit der Auflösung der Roermonder Gemeinde 1990 geschlossen wurde. Die Synagoge ist noch intakt und in den Sommermonaten zu besichtigen. ><

om veel kennis te geven hoe veel huishouders  
80 zich in dezer stat bevinden

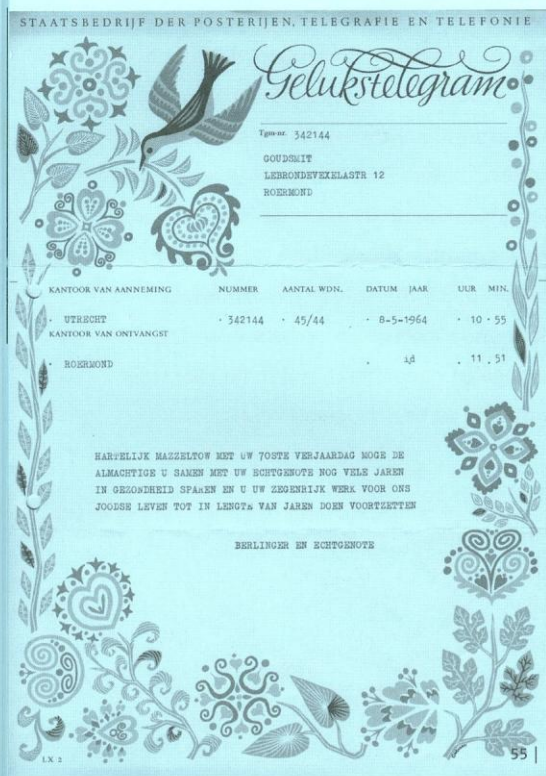
1	J. Kohn en familie	2
2	v. B. Goldstijn	2
3	L. Korman	5
4	v. B. van der	54
5	J. Korman	3



## Familie Goudsmit aus ROERMOND

over de grens gevlucht waren. Toch overleefde hij de nazitijd door zelf onder te duiken. Een groot deel van de familie werd in 1943 in Sobibor (Polen) vermoord. Na de oorlog werd Sallie Goudsmit voorzitter van de joodse gemeente Roermond en bleef dit jarenlang. Zijn achterneef Henri (geboren in 1952), zoon van Julius, de enige overlevende van de familie Henri en Elsa Goudsmit, zet vandaag de familietraditie met de zaak Elgozo (Levie Goudsmit en Zonen) voort. ><

1833 ließ sich der Kaufmann Samuel Goudsmit mit seiner Familie in Roermond nieder. Die Nachkommen des Pelzhändlers waren in der Stadt über fünf Generationen als Textilkaufleute tätig. Sie erwarben sich eine angesehene Position im städtischen Leben und engagierten sich aktiv in der jüdischen Gemeinde. So auch Sallie Goudsmit (1894 – 1966), der mit seinem Bruder Henri Willem das Geschäft für Manufakturwaren u. Herrenkleidung „L. Goudsmit & Zonen“ betrieb. Mitte der 1930er Jahre gehörte Sallie zu den Begründern des jüdischen Flüchtlingskomiteés Roermond. Er geriet in das Visier der niederländischen Justiz, weil er illegal über die Grenze geflüchtete Juden versteckte. Trotzdem überlebte er die NS-Zeit, indem er selbst untertauchte. Ein Großteil der Familie wurde dagegen 1943 in Sobibor (Polen) ermordet. Nach dem Krieg übernahm Sallie Goudsmit den Vorsitz der jüdischen Gemeinde Roermond und übte dieses Amt über Jahrzehnte aus. Sein Großneffe Henri (geb. 1952), Sohn von Julius, dem einzigen Überlebenden der Familie Henri & Elsa Goudsmit, führt heute die Familientradition mit dem Geschäft Elgozo (Levie Goudsmit & Zonen) fort. ><



01 + 05 | HET ECHE PASPOORT VAN JULE GOUDSMIT UIT ROERMOND EN HET VALSE, WAARDOOR HIJ KON OVERLEVEN. PRIVÉBEZIT GOUDSMIT  
02 | HET VOORHUIS VAN DE SYNAGOGE TE ROERMOND. STICHTING RURA.  
03 | DE NA-OORLOGSE SYNAGOGE. STICHTING RURA.  
04 | KWITANTIE VAN DE JOOD HIRTZ MEYER UIT KALDENKIRCHEN VOOR DE BETALING VAN EEN LEVERING VLEES UIT 1720. KREISARCHIV VIERSEN  
06 | PLATTELANDSJODEN IN HUN WOONKAMER. AQUAREL VAN MATHIAS CHRISTOPH HARTMANN, 1817. GERMANISCHES NATIONALMUSEUM NÜRNBERG  
07 | BEDELENDE JOOD. PENTEKENING UIT HET BEGIN VAN DE NIEUWE TIJD VAN HIERONYMUS BOSCH. GIDAL-BILDARCHIV  
08 | AMULETBRIEFJE VOOR KRAAMVROUWENKAMER, NEUSS 18DE – 19DE EEUW. RHEINISCHES BILDARCHIV  
09 | OPPERRABBIJN LÖB CARLBURG (1765 – 1835). STADTARCHIV KREFELD  
10 | DE HEP-HEP-ONLUSTEN IN 1819, KOPERGRAVURE VAN JOHANN MICHAEL VOLTZ, 1819. DE ONGERECHTEDEN GINGEN VOORAL UIT VAN AMBACHTSLUI, HANDELAARS EN STUDENTEN EN KOSTTEN VELE MENSENLEVEN. GERMANISCHES NATIONALMUSEUM NÜRNBERG  
11 | INDRUKKEN VAN HET PLATTELAND: ZICHT OP DE MAAS, PH. VAN GULPEN, 1845. REGIONAAL HISTORISCH CENTRUM LIMBURG  
12 | JOODSE VEEHANDELAAR UIT BEEK, CA. 1920. HEEMKUNDEVERENIGING BEEK  
13 | RECLAMEADVERTENTIE UIT 1865 VOOR EEN KLERENWINKEL, UIT HET ADRESBOEK VAN MÖNCHENGLADBACH. STADTARCHIV MÖNCHENGLADBACH  
14 | ANTISEMITISME IN DE LIMBURGSE KATHOLIEKE PERS. DE ANTI-JOODSE JOURNALISTIEK VIERDE HIER IN JAREN 1880 HOOGTIJ. ZWAARTEPUNT HIERVAN WAS MEERSSSEN EN DE HOOFDSTAD VAN HET BISDOM, ROERMOND, WAAR DE CONSERVATIEF-KATHOLIEKE UITGEVER M. WATERREUS, ANTI-JOODSE WERKEN UITGAF. REGIONAAL HISTORISCH CENTRUM LIMBURG  
15 | BISSCHOP JOHANNES AUGUSTINUS PAREDIS VAN ROERMOND (AMTSPERIODE 1840 – 1886). GEMEENTEARCHIEF ROERMOND  
16 | BRIEFKAART SYNAGOGE "GROETEN UIT DÜLKEN". IN DÜLKEN WERD AL IN 1781 EEN SYNAGOGE OPGERICHT. DE KAART TOONT DE NIEUWBOW VAN 1898. KREISARCHIV VIERSEN  
17 | BESCHRIJVING VAN DE ANTISEMITISCHE OVERVAL IN EEN KLACHTENBRIEF AAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE. BRIEF VAN LÉON NEUMANN VAN 31.07.1828. REGIONAAL HISTORISCH CENTRUM LIMBURG  
18 | DAGVAARDING VAN DE BESCHULDIGDE H. MEUVISSEN VOOR 28.10.1829. HET PROCES VOOR DE RECHTBANK VAN ROERMOND EINDIGDE MET EEN VRIJSPRAAK. REGIONAAL HISTORISCH CENTRUM LIMBURG  
19 | AANPLAKBIJLET VAN DE "REICHSBUND JÜDISCHER FRONTSOLDATEN" (DE RIJKSBOND VAN JOODSE SOLDATEN AAN HET FRONT), AFDELING MÖNCHENGLADBACH-RHEYDT VAN 1924. HET IS GERICHT TEGEN DE ANTISEMITISCHE PROPAGANDA DAT DE DUIJTS-JOODSE SOLDATEN IN DE EERSTE WERELDOORLOG "BANGERIKEN EN LAFKAARDS" Zouden GEWEEST ZIJN. STADTARCHIV MÖNCHENGLADBACH  
20 | JOODSE KINDEREN IN HUN ZONDAGSE KLAREN ALS INTELLECTUELE ELITE VAN DE TOEKOMST. ONDERWIJS SPEELDE IN HET JODENDOM VAN OUDSHER EEN BELANGRIJKE ROL. IN DE 19DE EEUW WERD DIT VOOR DE JOODSE BURGERS NOG BELANGRIJKER. PRIVÉBEZIT GINSBURG

01 + 05 | ORIGINALPASS VON JULIUS GOUDSMIT AUS ROERMOND UND FÄLSCHUNG, DIE IHM DAS ÜBERLEBEN ERMÖGLICHTE.  
02 | DAS VORDERHAUS DER SYNAGOGE ZU ROERMOND.  
03 | DIE NACHKRIEGSSYNAGOGE.  
04 | QUITTING DES KALDENKIRCHENER JUDEN HIRTZ MEYER FÜR DIE BEZAHUNG EINER FLEISCHLIEFERUNG AUS DEM JAHR 1720.  
06 | LANDJUDEN IN IHRER STUBE. AQUAREL VON MATHIAS CHRISTOPH HARTMANN, 1817.  
07 | BETTELNDER JUDE. FRÜHNEUZEITLICHE FEDERZEICHNUNG VON HIERONYMUS BOSCH.  
08 | AMULETT-ZETTEL FÜR KINDBETTZIMMER. NEUSS 18./19. JAHRHUNDERT.  
09 | OBERRABBIJN LÖB CARLBURG (1765 – 1835).  
10 | DIE HEP-HEP-UNRUHEN 1819. KUPFERSTICH VON JOHANN MICHAEL VOLTZ, 1819. DIE AUSSCHREITUNGEN GINGEN VOR ALLEM VON HANDWERKERN, HÄNDLERN UND STUDENTEN AUS UND FORDERTEN VIELE TODESOFFER.  
11 | LANDIMPRESSIONEN: BLICK AUF DIE MAAS. PH. VAN GULPEN, 1845.  
12 | JÜDISCHER VIEHHÄNDLER AUS BEEK, UM 1920.  
13 | REKLAMEANZEIGE EINES BEKLEIDUNGSGESCHÄFTS 1865 AUS DEM ADRESSBUCH MÖNCHENGLADBACH.  
14 | ANTISEMITISMUS IN DER KATHOLISCH-LIMBURGISCHEN PRESSE. DIE JUDENFEINDLICHE PUBLIZISTIK HATTE HIER IN DEN 1880ER JAHREN KONJUNKTUR. ZENTREN WAREN MEERSSSEN UND ROERMOND, WO DER ORTHODOX-KATHOLISCHE VERLEGER M. WATERREUS JUDENFEINDLICHE SCHRIFTEN HERAUSGAB.  
15 | BISCHOF JOHANNES AUGUSTINUS PAREDIS, BISTUM ROERMOND (AMTZEIT 1840 – 1886).  
16 | POSTKARTE SYNAGOGE GRUSS AUS DÜLKEN. IN DÜLKEN WURDE BEREITS 1781 EINE SYNAGOGE EINGERICHTET. DIE KARTE ZEIGT DEN NEUBAU VON 1898.  
17 | SCHILDERUNG DES ANTISEMITISCHEN ÜBERFALLS IN EINEM BESCHWERDEBRIEF AN DAS JUSTIZMINISTERIUM. BRIEF LÉON NEUMANN VOM 31.07.1828.  
18 | VORLADUNG DES ANGEKLAGTEN H. MEUVISSEN ZUM 28.10.1829. DAS VERFAHREN DES RICHTERS IN ROERMOND ENDETE MIT EINEM FREISPRUCH.  
19 | PLAKAT DES REICHSBUNDS JÜDISCHER FRONTSOLDATEN, ORTSGRUPPE MÖNCHENGLADBACH-RHEYDT VON 1924. ES RICHTET SICH GEGEN DIE ANTISEMITISCHE PROPAGANDA, DASS DEUTSCH-JÜDISCHE SOLDATEN IM ERSTEN WELTKRIEG „FEIGLINGE UND DRÜCKEBERGER“ GEWESEN SEIEN.  
20 | JÜDISCHE KINDER IN SONNTAGSKLEIDUNG ALS BILDUNGSELITE DER ZUKUNFT. BILDUNG SPIELTE IM JUDENTUM TRADITIONELL EINE WICHTIGE ROLLE. IM 19. JAHRHUNDERT WURDE SIE FÜR DAS JÜDISCHE BÜRGERTUM NOCH WICHTIGER.  
21 | „TEXTILBARON“ ZACHARIAS SPIER (1836 – 1901) AUS MÖNCHENGLADBACH-WICKRATH, DER EINE DER GRÖSSTEN UND EINFLUSSREICHSTEN LEDERFABRIKEN DEUTSCHLANDS AUFBAUTE.  
22 | „OSTJUDEN“. RADIERUNG VON JOSEPH BUDKO (1888 – 1940).  
23 | LANDJUDEN BEIM SCHLACHTFEST IN OED.  
24 | VORSTANDSMITGLIEDER DES FRAUENVEREINS „BIGDE KODES“ AUS ROERMOND. DER VEREIN TRAT FÜR DIE BEWAHRUNG DER RELIGIÖSEN TRADITION EIN.



21 | "TEXTIELBARON" ZACHARIAS SPIER (1836 – 1901) UIT MÖNCHENGLADBACH-WICKRATH, DIE ÉÉN VAN DE GROOTSTE EN INVLOEDRIJKSTE LEDERFABRIEKEN VAN DUITSLAND OPBOUWDE. STADTARCHIV MÖNCHENGLADBACH  
 22 | "OSTJUDEN". ETS VAN JOSEPH BUDKO (1888 – 1940). GIDAL-BILDARCHIV  
 23 | PLATTELANDSJODEN BIJ HET SLACHTFEEST IN OED. KREISARCHIV VIERSEN  
 24 | BESTUURSLEDEN VAN DE VROUWENORGANISATIE "BIGDE KODES!" UIT ROERMOND. DEZE ORGANISATIE KWAM OP VOOR HET BEHOUD VAN DE RELIGIEUZE TRADITIES, ENGAGEERDE ZICH IN DE ARMENZORG EN HET ONDERHOUD VAN DE SYNAGOGES. JOODSCHE PRINS 1913  
 25 | DE "THUNDERCLAP-BAND" – JOODS JAZZ-COMBO UIT GLADBACH, CA. 1926. STADTARCHIV MÖNCHENGLADBACH  
 26 | HELENE CAHN (2DE V.L.) WAS MEDE-OPRICHTSTER VAN DE TURNAFDELING VOOR VROUWEN VAN DE TUS WALDNIEL, 1926. PRIVÉBEZIT HELENE WINTER-CAHN  
 27 | JACOB (RECHTS) MET ZIJN VADER SALLIE EN ZIJN BROER JOSEPH VOOR DE OUDERLIJKE ZAAK, 1927. PRIVÉBEZIT HIRSCH-HIEGENTLICH  
 28 | DE "NÜRNBERGER WETTEN TER BESCHERMING VAN HET ZUIVERE BLOED", SEPTEMBER 1935. PROPAGANDASCHETS UIT DIE TIJD VOOR HET ONDERWIJS IN SCHOLEN. ALFRED VOGEL, ERBLEHRE UND RASSENKUNDE IN BILDLICHER DARSTELLUNG, STUTTGART 1938. NS-DOKUMENTATIONS-ZENTRUM DER STADT KÖLN  
 29 | OPROEP VOOR GIFTEN VAN HET COMITÉ VOOR BIJZONDERE JOODSE BELANGEN, AMSTERDAM UIT DE JAREN 1930. NEDERLANDS INSTITUUT VOOR OORLOGSDOCUMENTATIE  
 30 | VERZOEKSCHRIFT VAN HET COMITÉ VOOR JOODSCHE VLUCHTELINGEN VENLO AAN ZWANENBERG'S OLIEFABRIEKEN VAN 30 MEI 1939, OM DE GEVANGENENOMENEN DUIJTS-JOODSE VLUCHTELINGEN MET VOEDSELPAKKETTEN TE ONDERSTEUNEN. JOODS HISTORISCH MUSEUM  
 31 | JOODSE DWANGARBEIDERS MET "JODENSTER" IN DE ZOMER VAN 1943. PRIVÉBEZIT GOUDSMIT  
 32 | "VOOR JODEN VERBODEN". UITHANGBORD BIJ DE PROCUREUR-GENERAAL VAN'S HERTOGENBOSCH UIT 1941. REGIONAAL HISTORISCH CENTRUM LIMBURG  
 33 | BIJEENKOMST LIMBURGSE NATIONAAL-SOCIALISTEN TE ROERMOND, 12.7.1942.  
 34 + 35 | VERBORGEN EN GEOPENDE DEUR NAAR DE SCHUILPLAATS VAN JOHANNA KANAREK-EHRlich, DIE SAMEN MET HAAR ZOOON FRANS IN DE VOORMALIGE SIGARENFABRIEK HENNEKENS IN BEEK ONDERGEDOKEN ZAT. HEEMKUNDEVERENIGING BEEK  
 36 | MANFRED LEVEN UIT MÖNCHENGLADBACH-ODENKIRCHEN IN HET CONCENTRATIEKAMP BUCHENWALD (LINKS BOVEN, 3DE V.L.) BIJ DE BEVIJDING DOOR AMERIKAANSE SOLDATEN, 15.04.1945. STADTARCHIV MÖNCHENGLADBACH  
 37 | HET BEZIT VAN DE JOOD JOSEF LEVY, DIE IN 1942 GEDEPORTEERD WERD, WERD DOOR DE GEMEENTE BREYELL (DISTRICT KEMPEN-KREFELD), GEINVENTARISEERD EN ONMIDDELIJK DOOR ZIJN NIET-JOODSE BUREN TEN NUTTE GEMAAKT. KREISARCHIV VIERSEN  
 38 | IN DE EIGEN SOUVENIRWINKEL IN DE JAREN 1950.  
 39 | DE TERUGKEER VAN JOODSE GEDETINEERDEN UIT DE CONCENTRATIEKAMPEN, VLAK NA DE OORLOG IN DE BUURT VAN DE GRENS. NEDERLANDS INSTITUUT VOOR OORLOGSDOCUMENTATIE  
 40 | PAMFLET VAN HET CENTRAAL COMITÉ DER BEVIJDE JODEN IN DE BRITSE ZONE. HET VERZOEKT DE "TOEKOMSTIGE BURGERS" VAN ISRAËL" DE NIEUWE JOODSE STAAT MET ALLE

ER ENGAGIEERTE ZICH IN DER ARMENFÛRSORGE UND FÜR DEN UNTERHALT DER SYNAGOGES.  
 25 | DIE „THUNDERCLAP-BAND“ – JÜDISCHE JAZZCOMBO AUS GLADBACH UM 1926.  
 26 | HELENE CAHN (2.V.L.) WAR MITBEGRÜNDERIN DER FRAUENTURNRIEGE DES TUS WALDNIEL, 1926.  
 27 | JACOB (RECHTS) MIT SEINEM VATER SALLIE UND BRUDER JOSEPH VOR DEM ELTERLICHEN GESCHÄFT, 1927.  
 28 | DIE „NÜRNBERGER BLUTSCHUTZGESETZE“, SEPTEMBER 1935. ZEITGENÖSSISCHE PROPAGANDASKIZZE FÜR DEN SCHULUNTERRICHT.  
 29 | SPENDENAUF RUF DES COMITÉ VOOR BIJZONDERE JOODSCHE BELANGEN, AMSTERDAM AUS DEN 1930ER JAHREN.  
 30 | BITTBRIEF DES COMITÉ VOOR JOODSCHE VLUCHTELINGEN VENLO AN ZWANENBERG'S OLIEFABRIEKEN VOM 30. MAI 1939, DIE MITTLERWIELE INTERNIERTEN DEUTSCH-JÜDISCHEN FLÜCHTLINGE MIT LEBENSMITTELSPENDEN ZU UNTERSTÜTZEN.  
 31 | JÜDISCHE ZWANGSARBEITER MIT „JUDENSTERN“ IM SOMMER 1943.  
 32 | „VOOR JODEN VERBODEN“ SCHILD DES GENERALSTAATSANWALTS VON'S HERTOGENBOSCH AUS DEM JAHR 1941.  
 33 | EINE VERSAMMLING LIMBURGISCHER NATIONALSOZIALISTEN IN ROERMOND, 12.7.1942. NEDERLANDS INSTITUUT VOOR OORLOGSDOCUMENTATIE  
 34 + 35 | VERBORGENE UND GEÖFFNETE EINGANGSTÜR ZUM VERSTECK VAN JOHANNA KANAREK-EHRlich, DIE MIT IHREM SOHN FRANS IN DER EHEMALIGEN ZIGAREN-FABRIK HENNEKENS IN BEEK UNTERTAUCHTE.  
 36 | MANFRED LEVEN AUS MÖNCHENGLADBACH-ODENKIRCHEN IM KZ BUCHENWALD (LINKES OBERSTES PRITSCHENGESTELL, 3.V.L.) BEI DER BEFREIUNG DURCH AMERIKANISCHE SOLDATEN, 15.04.1945.  
 37 | DAS EIGENTUM DES 1942 DEPORTIERTEN JOSEF LEVY WURDE VON DER GEMEINDE BREYELL, KREIS KEMPEN-KREFELD, INVENTARISIERT UND VON DEN NICHTJÜDISCHEN NACHBARN DIREKT VERWERTET.  
 38 | IM EIGENEN SOUVENIRGESCHÄFT IN DEN 1950ER JAHREN.  
 39 | ZURÜCKKEHRENDE JÜDISCHE KZ-HÄFTLINGE KURZ NACH DEM KRIEG, NAH DER GRENZE.  
 40 | FLUGBLATT DES ZENTRALKOMITEES DER BEFREITEN JUDEN IN DER BRITISCHEN ZONE. ES FORDERT DIE „ZUKÜNFTIGE[N] BÜRGER ISRAELS“ DAZU AUF, MIT ALLER KRAFT DEN JUNGEN STAAT ZU UNTERSTÜTZEN.  
 41 | VIELE JUDEN ERHALTEN AUFGRUND DER WIEDERGUTMACHUNGS- UND RÜCKERSTATTUNGSGESETZE DER SPÄTEN 1940ER UND FRÜHEN 1950ER JAHRE WENIGSTENS TEILWEISE IHR ENTZOGENES VERMÖGEN ZURÜCK. WERBEPROSPEKT FÜR DAS HANDBUCH ZUR WIEDERGUTMACHUNG VON 1949, DAS FÜR DIE TÄGLICHE ARBEIT DER JÜDISCHEN GEMEINDEN TATSÄCHLICH UNENTBEHRlich WAR.  
 42 | ZEITUNGSARTIKEL „AUCH IN MÖNCHENGLADBACH BLÜHT DAS GEMEINDELEBEN WIEDER AUF. AM SABBAT MÜSSEN KEINE GOTTESDIENSTE MEHR AUSFALLEN“.  
 43 | KINDER IM JÜDISCHEN GEMEINDEZENTRUM KREFELD, 2007.  
 44 | EINWEIHUNG DES MAHNMALS ZUR ERINNERUNG AN DIE DEPORTIERTEN JUDEN AUS ROERMOND IM

MIDDELEN TE ONDERSTEUNEN. JÜDISCHE GEMEINDE KREFELD  
 41 | VELE JODEN KRIJGEN OP BASIS VAN DE WETTEN, DIE DE HERSTELBETALINGEN EN VERGOEDINGEN REGELEN VAN HET EIND VAN DE JAREN 1940 EN HET BEGIN VAN DE JAREN 1950 HET VERMÖGEN, DAT HEN AFGENOMEN WAS, TEN MINSTE GEDEELTELIJK TERUG. RECLAMEBROCHURE VOOR HET HANDBOEK TER SCHADELOOSSTELLING VAN 1949: DIT HANDBOEK WAS VOOR HET DAGELIJKS WERK VAN DE JOODSE GEMEENTEN INDERDAAD ONONTBEERLIJK. JÜDISCHE GEMEINDE KREFELD  
 42 | KRANTENARTIKEL "OOK IN MÖNCHENGLADBACH BLOEIT HET GEMEENTELEVEN WEER OP. ER HOEVEN GEEN SABBAT-EREDIENSTEN MEER WEG TE VALLEN". RHEINISCHE POST, 31.08.1996  
 43 | KINDEREN IN HET JOODSE WIJKGEBOUW IN KREFELD, 2007. JÜDISCHE GEMEINDE KREFELD  
 44 | INWIJDING VAN HET MONUMENT TER HERINNERING AAN DE JODEN, DIE UIT ROERMOND GEDEPORTEERD WERDEN, OP DE BINNENPLAATS VAN DE SYNAGOGES ALDAAR OP 1 MEI 2007, V.L.N.R. RABBIJN SCHAPIRO, BENOIT WESLY (VOORZITTER VAN DE JOODSE GEMEENTE LIMBURG) EN LEEN VAN MARION (VOORZITTER VAN DE STICHTING RURA). FOTO: HENRIE RETERA, STICHTING RURA  
 45 | RINA (L.) VOOR DE OPVOERING VAN HET DANSTHEATER "EINE JIDDISCHE HOCHZEIT" MET DE "BRUID", MÖNCHENGLADBACH 2007.  
 46 | ENTREEKAART VOOR DE INWIJDING VAN DE SYNAGOGES IN MÖNCHENGLADBACH IN DE KARLSTRASSE (NU BLÜCHERSTRASSE). STADTARCHIV MÖNCHENGLADBACH  
 47 | VIJF BROERS MAYER (V.L.N.R.): HERMANN, MAX, FRITZ, THEO EN JOSEF.  
 48 | KREFELD, SYNAGOGES PETERSSTRASSE BEZOEKERS VAN DE EREDIENST VOOR DE SYNAGOGES. OPNAME VAN NA 1903. STADTARCHIV KREFELD  
 49 | HENRIETTE PAM, VOOR HET HUIS WAAR ZE WOONDE IN DE MARIANNENSTRASSE 46. ALLE FOTO'S BIJ DIT LEVENVERHAAL: STADTARCHIV KREFELD  
 50 | BUITENZICHT VAN DE SYNAGOGES IN VENLO VAN 1865. GEMEENTEARCHIEF VENLO  
 51 | GRENSOVERSCHRIJDENDE UITNODIGING VOOR DE INWIJDING VAN DE SYNAGOGES IN VENLO. GELDERNSCHES WOCHENBLATT, 18.11.1865  
 52 | GELD ALS MEESTERWERK VAN JACQUES WIENER: DE VOORKANT VAN DE MUNT TOONT DE SINT-MAARTENSKERK IN LUIK. AANLEIDING: 600 JAAR SACRAMENTS DAGVIJERING IN LUIK. JACQUES WIENER, ORDENS MUSEUM ABTEI KAMP  
 53 | DE FAMILIE GOUDSMIT, CA. MIDDEN JAREN 1930: VOORAAN (V.L.N.R.) JULIUS, RENÉ EN LOUIS, ACHTERAAN DE OUDERS HENRI EN ELSA. ALLEEN JULIUS OVERLEEFDE DE NAZITIJD.  
 54 | OVERZICHT VAN DE JOODSE BEVOLKING IN ROERMOND UIT 1838. GEMEENTEARCHIEF ROERMOND  
 55 | FELICITATIELEGRAM VAN DE OP PERRON RABBIJN BERLINGER EN ZIJN VROUW AAN SALLIE GOUDSMIT TER GELEGENHEID VAN DIENS 70STE VERJAARDAG.  
 56 | "STRIJKELSTENEN": DEZE KLEINE GEDENKSTEEJTJES WERDEN OP 13.11.2007 DOOR DE KUNSTENAAR GUNTER DEMNIG TER HERINNERING AAN GERT EN HENRIETTE ALEXANDER UIT MÖNCHENGLADBACH VOOR HET HUIS WAAR ZE GEWOOND HEBBEN, GEPLAATST. DERGELIJKJE STRIJKELSTENEN VINDT MEN IN VELE WEST-DUITSE STEDEN, MAAR NIET OVERAL. DE JOODSE GEMEENTE KREFELD B.V. HEFT ZICH TEGEN HET LEGGEN VAN STRIJKELSTENEN UITGESPROKEN. FOTO: DORIS SCHILLY

HOF DER SYNAGOGES AM 01.05.2007, V.L.N.R.: RABBIJN SCHAPIRO, BENOIT WESLY (VORSITZENDER DER JÜDISCHEN GEMEINDE LIMBURG) UND LEEN VAN MARION (VORSITZENDER DER STICHTING RURA).  
 45 | RINA (LINKS) VOOR DER AUFFÜHRUNG DES TANZTHEATERS „EINE JIDDISCHE HOCHZEIT“ MIT DER „BRAUT“, MÖNCHENGLADBACH 2007.  
 46 | EINLASS-KARTE ZUR EINWEIHUNG DER MÖNCHENGLADBACHER SYNAGOGES KARLSTRASSE (HEUTE BLÜCHERSTRASSE).  
 47 | FÜNF BRÜDER MAYER (V.L.): HERMANN, MAX, FRITZ, THEO UND JOSEF.  
 48 | KREFELD, SYNAGOGES PETERSSTRASSE: GOTTESDIENSTBESUCHER VOOR DER SYNAGOGES, AUFNAHME NACH 1903.  
 49 | HENRIETTE PAM, VOOR DEM WOHNHAUS IN DER MARIANNENSTRASSE 46.  
 50 | AUSSENAANSICHT DER SYNAGOGES VENLO VAN 1865.  
 51 | GRENZÜBERGREIFENDE EINLADUNG ZUR EINWEIHUNG DER SYNAGOGES VENLO.  
 52 | GLT ALS MEESTERWERK VAN JACQUES WIENER: DIE VORDERSEITE DER MÜNZE ZEIGT DIE KIRCHE ST. MARTIN ZU LÜTTICH. ANLASS: 600 JAHRE FRONLEICHNAMSFEST ZU LÜTTICH.  
 53 | FAMILIE GOUDSMIT, ETWA MITTE DER 1930ER JAHRE. VORNE (V.L.N.R.): JULIUS, RENÉ EN LOUIS, HINTEN DIE ELTERN HENRI UND ELSA. NUR JULIUS ÜBERLEEBTE DIE NS-ZEIT.  
 54 | ÜBERBLICK ÜBER DIE JÜDISCHE BEVOLKERING ROERMONDS AUS DEM JAHR 1838.  
 55 | GLÜCKWUNSCHTELEGRAMM VAN OBER-RABBIJN BERLINGER UND EHEFRAU AN SALLIE GOUDSMIT ZU DESSEN 70. GEBURTSTAG.  
 56 | „STOLPERSTEINE“ DIE KLEINEN GEDENKSTEINE WURDEN AM 13.11.2007 VAN DEM KÜNSTLER GUNTER DEMNIG TER ERINNERING AN GERT UND HENRIETTE ALEXANDER AUS MÖNCHENGLADBACH AUF DEM BÜRGERSTEIG VOOR IHREM EHEMALIGEN WOHNHAUS VERLEGT. DIE STOLPERSTEINE SIND IN VIELEN WESTDEUTSCHEN STÄDTEN ZU SEHEN, ABER NICHT IN ALLEN. DIE JÜDISCHE GEMEINDE KREFELD HAT SICH ETWA GEGEN DIE VERLEGING VAN STOLPERSTEINEN AUSGESPROKEN. 13.11.2007.





## Impressum

### IDEË, ONDERZOEK EN TEKSTEN

Dr. Nicola Wenge

### REDACTIONELE MEDEWERKING

Doris Schilly M. A., Susan Hiep M. A.

### TENTOONSTELLINGSARCHITECTUUR

100% interior Sylvia Leydecker

### GRAFIEK, WEBDESIGN

beau bureau Kommunikationsdesign

### VERTALING

Wilhelmina Vanlangendonck

### PROJECTVERANTWOORDELIJKE

Gemeente Roermond (Lodewijk Imkamp)

### FINANCIERING

Euregio Rijn-Maas-Noord

### CO-FINANCIERING

Provincie Limburg, Land Noordrijn-Westfalen

### ADVIES

Dr. Barbara Becker-Jákli (*NS-Dok. Keulen*)  
Hein van der Bruggen, Monika Grübel M. A.  
(*LVR*), Edward van Voolen (*JHM*)

### PROJECTPARTNERS:

## Impressum

### KONZEPTION, RECHERCHE, TEXTE

Dr. Nicola Wenge

### REDAKTIONELLE MITARBEIT

Doris Schilly, M. A., Susan Hiep, M. A.

### AUSSTELLUNGSARCHITEKTUR

100% interior Sylvia Leydecker

### AUSSTELLUNGSGRAFIK, WEBAUFTRITT

beau bureau Kommunikationsdesign

### ÜBERSETZUNG

Wilhelmina Vanlangendonck

### PROJEKTTRÄGER

Gemeente Roermond (Lodewijk Imkamp)

### FINANZIERUNG

Euregio Rhein-Maas-Nord

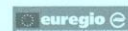
### COFINANZIERUNG

Provinz Limburg, Land NRW

### BERATUNG

Dr. Barbara Becker-Jákli (*NS-Dok. Köln*),  
Hein van der Bruggen, Monika Grübel, M. A.  
(*LVR*), Edward van Voolen (*JHM*)

### PROJEKTPARTNER:



Stichting  
Rura

